

ZASTRZEŻENIE: Niniejsza instrukcja została automatycznie przetłumaczona za pomocą Google Translate z oryginalnej wersji angielskiej i służy wyłącznie do celów informacyjnych. W przypadku rozbieżności obowiązuje instrukcja w języku angielskim. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt support@borgandoverstrom.com

Data wydania 04.12.2023

Instrukcja instalacji i obsługi T1

Bezpieczeństwo

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.

Urządzenie może być konserwowane i naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych techników, którzy zostali odpowiednio przeszkoleni i posiadają odpowiednie certyfikaty. Urządzenie powinno być odłączone od zasilania elektrycznego przed zdjęciem jakichkolwiek osłon. Podczas pracy z dwutlenkiem węgla pod wysokim ciśnieniem należy zachować dużą ostrożność i w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 0,4MPa (4 bar).

- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym mógłby zostać użyty strumień wody.
- Urządzenie nie może być przeznaczone do użytku w holach lub miejscach wyjścia, takich jak korytarz lub korytarz publiczny.
- Urządzenie musi być ustawione w pozycji poziomej.

OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji wbudowanej powinny być drożne.

OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przytrzaśnięty lub uszkodzony.

OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek elektrycznych ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowa obsługa, przenoszenie lub użytkowanie może spowodować zwiększone ryzyko wycieku.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak

- Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- Domy rolnicze oraz klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych
- Środowiska typu „bed and breakfast
- Gastronomia i podobne zastosowania niedetaliczne

Poziom ciśnienia akustycznego emisji ważony A wynosi poniżej 70 dB(A)



R290

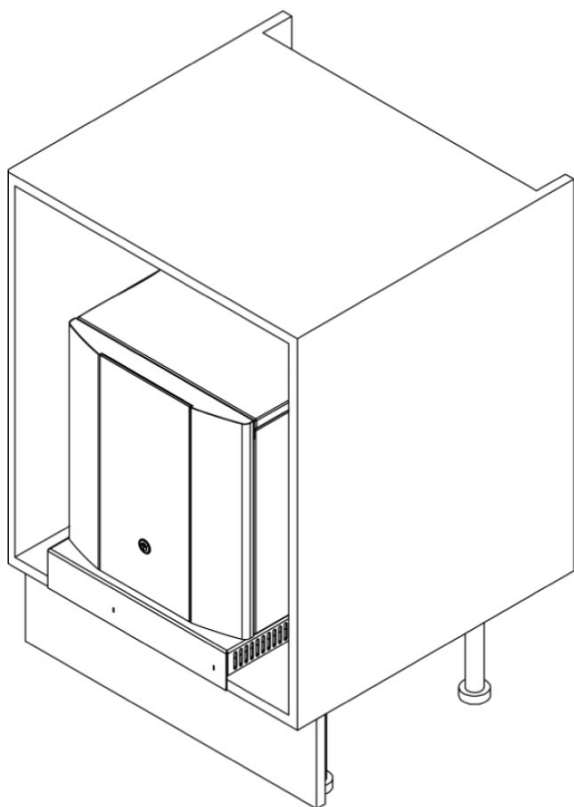
R290 to propan o właściwościach chłodzących, stosowany w wielu komercyjnych urządzeniach chłodniczych i klimatyzacyjnych. Propan o wysokiej czystości ma niewielki wpływ na środowisko i nominalny współczynnik ocieplenia globalnego (GWP), co oznacza, że nie posiada właściwości mogących zniszczyć warstwę ozonową. R290 jest również preferowaną przez Agencję Ochrony Środowiska (EPA) alternatywą węglowodorową, zastępującą bardziej szkodliwe fluorowęglowe czynniki chłodnicze, takie jak R22, R134a, R404a i R502.

Urządzenia z czynnikiem R290 mogą być konserwowane i naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych techników, którzy zostali odpowiednio przeszkoleni i posiadają odpowiednie certyfikaty.



R600a to izobutan klasy chłodniczej stosowany w szerokiej gamie komercyjnych urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych. Izobutan o wysokiej czystości ma niski wpływ na środowisko i nominalny współczynnik ocieplenia globalnego (GWP), co oznacza, że nie posiada właściwości, które mogą zniszczyć warstwę ozonową. Czynnik R600a jest również preferowaną przez Agencję Ochrony Środowiska (EPA) węglowodorową alternatywą, zastępującą bardziej szkodliwe fluorowęglowodorowe czynniki chłodnicze, takie jak R22, R134a, R404a i R502.

Urządzenia z czynnikiem chłodniczym R600a mogą być konserwowane i naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych techników, którzy odpowiednio przeszkoleni i certyfikowani.



- Urządzenie należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej, na powierzchni, która utrzyma jego ciężar.
- Podczas użytkowania urządzenie musi pozostawać w pozycji pionowej.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację. Aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza, urządzenie należy zawsze instalować z zestawem wentylacyjnym Simple-fit. Instalacja urządzenia bez zestawu odpowietrzającego Simple-fit spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Trzymaj urządzenie z dala od światła słonecznego, ciepła i wilgoci.
- W pobliżu urządzenia muszą być dostępne punkty zasilania w energię elektryczną i wodę oraz muszą one spełniać kryteria określone w części „Specyfikacja” niniejszego podręcznika.
- Środowisko, w którym urządzenie jest instalowane, musi być wolne od pyłu i gazów korozyjnych/wybuchowych.

Zużyte produkty elektryczne:

- Symbol WEEE oznacza, że ten produkt zawiera elementy elektroniczne, które muszą być zbierane i utylizowane oddzielnie.
- Nie wolno wyrzucać odpadów elektrycznych do ogólnych odpadów komunalnych. Takie odpady należy zbierać i usuwać oddzielnie.
- Należy korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub z lokalnego programu recyklingu. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub miejscem zakupu, aby dowiedzieć się, jakie programy są dostępne.



- Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą przedostać się do gleby. Może to przyczynić się do zanieczyszczenia gleby i wody, co jest niebezpieczne dla zdrowia ludzi, a także zagraża dzikiej przyrodzie.
- Istotne jest, aby konsumenci starali się ponownie wykorzystać lub poddać recyklingowi zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny aby uniknąć wywożenia ich na wysypiska lub spalania bez przetworzenia.

specyfikacja

Specyfikacja 230 V

SYSTEM CHŁODZENIA	Wężownica bezpośredniego schładzania ze stali nierdzewnej zamknięta w systemie solid-block zapewnia natychmiastową reakcję na schłodzenie. Bardzo wydajny system sprężania z kontrolą kapilarną. Przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R290.
TEMPERATURA ZIMNA	2°C - 11°C.
WYDAJNOŚĆ NA GODZINĘ (ProCore)	50 litrów Schłodzone 50 litrów Musujące
DYSZA	Kran Quadra Neck z ergonomicznie zaprojektowanymi i umieszczonymi w lekkim miejscu przyciskami dotykowymi.
MAKSYMALNY POBÓR MOCY PODCZAS PRACY - SCHŁODZONE I MUSUJĄCE	ProCore 0,20kW - 230V
MAKSYMALNY POBÓR MOCY - CHŁODZENIE I OTOCZENIE	ProCore 0.14kW - 230V
ILOŚĆ GAZU CHŁODNICZEGO	R290a 33g
ZASILANIE	220V - 240V AC (50 Hz)
PRZYŁĄCZE WODY	Wejście sieciowe - 3/4" BSP
ZŁĄCZE CO2	1/4" Push Fit.
WYMIARY	(w x d x h) 320 x 370 x 340 mm.
WAGA	24Kg
PRĄD ZNAMIONOWY - CHŁODZENIE I OTOCZENIE	ProCore 1A
PRĄD ZNAMIONOWY - SCHŁODZONY, OTOCZENIA I MUSUJĄCY	ProCore 1.2A
OBCIĄŻENIE BEZPIECZNIKA	5A
MINIMALNE I MAKSYMALNE CIŚNIENIE WODY NA WEJŚCIU	0,05MPa (0,5 bara) - 1,0 MPa (10 barów) Regulowane wewnętrznie do 0,3 MPa (3 barów)
CIŚNIENIE CO2	0,4MPa (4 bar) Maksymalne
MINIMALNA DO MAKSYMALNEJ TEMPERATURA PRACY W POMIESZCZENIU	5°C - 35°C
KLASA KLIMATYCZNA	N

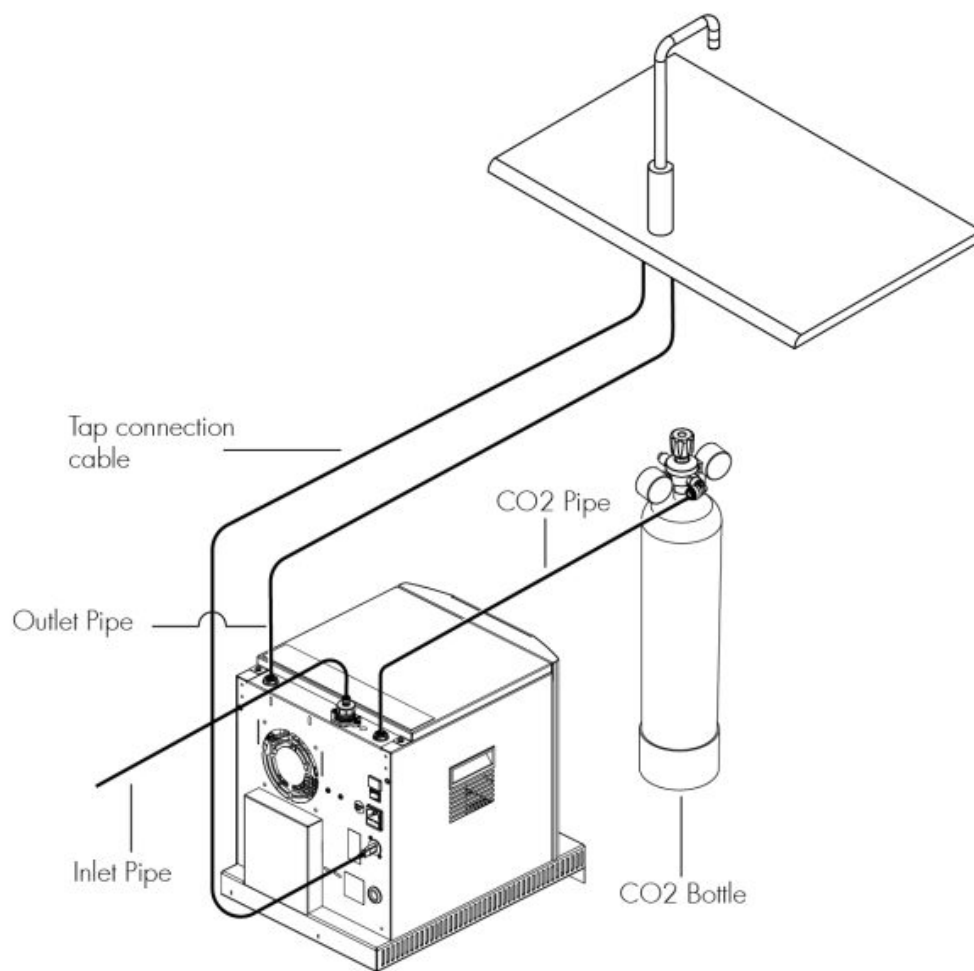
Specyfikacja 115 V

SYSTEM CHŁODZENIA	Wężownica bezpośredniego schładzania ze stali nierdzewnej zamknięta w systemie solid-block zapewnia natychmiastową reakcję na schłodzenie. Bardzo wydajny system sprężania z kontrolą kapilarną. Przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R600a.
DYSPENSA	Kran Quadra Neck z ergonomicznie zaprojektowanymi i rozmieszczonymi przyciskami dotykowymi.
NISKA TEMPERATURA	35°F - 52°F.
ZASILANIE	110-115 V AC (60 Hz)
WARTOŚĆ ZNAMIONOWA BEZPIECZNIKA	10A
WYDAJNOŚĆ NA GODZINĘ (ProCore)	11 gal/h
MAKSYMALNY POBÓR MOCY - CHŁODZENIE I OTOCZENIE	ProCore 0,26 kW - 115 V
MAKSYMALNY POBÓR MOCY PODCZAS PRACY - SCHŁODZONE I MUSUJĄCE	ProCore 0.3kW - 115V
PRĄD ZNAMIONOWY - CHŁODZENIE I OTOCZENIE	ProCore 2.3A
PRĄD ZNAMIONOWY - SCHŁODZONY, OTOCZENIA I MUSUJĄCY	ProCore 2.5A
ILOŚĆ GAZU CHŁODNICZEGO	ProCore R600a 33g
WYMIARY	(szer. x gł. x wys.) 12,6 x 17 x 14,8"
WAGA	53 funty
PRZYŁĄCZE WODY	Wejście sieciowe - 3/4" BSP
MINIMALNE DO MAKSYMALNEGO CIŚNIENIA WODY WLOTOWEJ	0,05 MPa (0,5 bara) - 1,0 MPa (10 barów) Wewnętrzna regulacja do 0,2 MPa (2 barów)
PRZYŁĄCZE CO2	1/4" złącze wciskane.
CIŚNIENIE CO2	Maksymalnie 58 psi (0,4 MPa)
MINIMALNA DO MAKSYMALNEJ TEMPERATURA ROBOCZA W POMIESZCZENIU	41°F - 95°F
KLASA KLIMATYCZNA	N

Przegląd modelu

Wprowadzenie

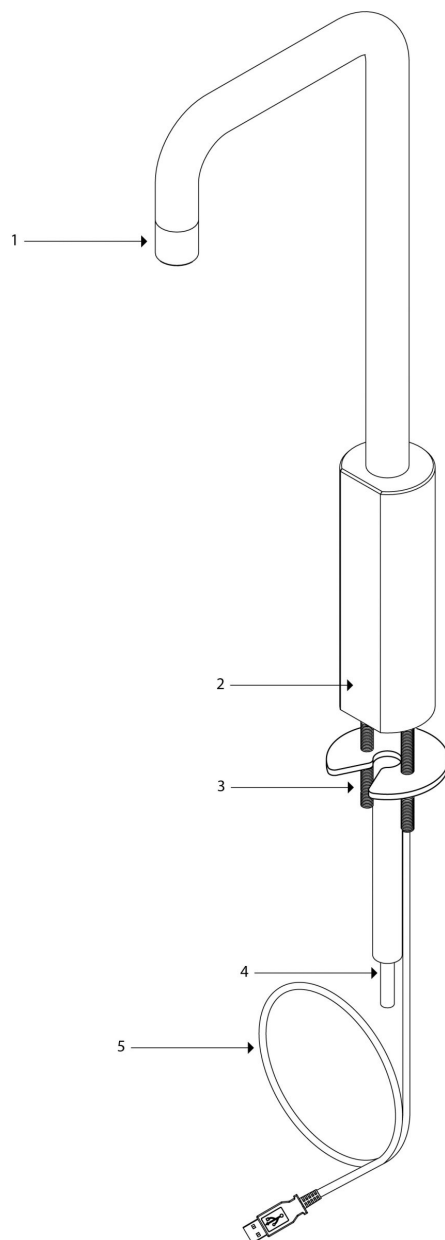
Model T1 uosabia najnowocześniejsze wzornictwo i innowacje dzięki wyprofilowanemu kranowi i kompaktowej jednostce ProCore. Jest to nasza najbardziej dyskretna seria, która bez problemu wpasuje się w każde otoczenie. Urządzenie ProCore to chłodziarka przeznaczona do dostarczania schłodzonej i gazowanej wody. Wszystkie materiały i komponenty są testowane podczas całego procesu produkcji, aby spełnić wszystkie oczekiwania.



Przegląd komponentów/funkcji

Kran T1 - główne elementy

Zawartość: 1 nr T1 z panelem sterowania 1 nr 1,0 m x 6 mm izolowana rura wodna 1 bez kabla połączeniowego 1 bez zestawu mocowań



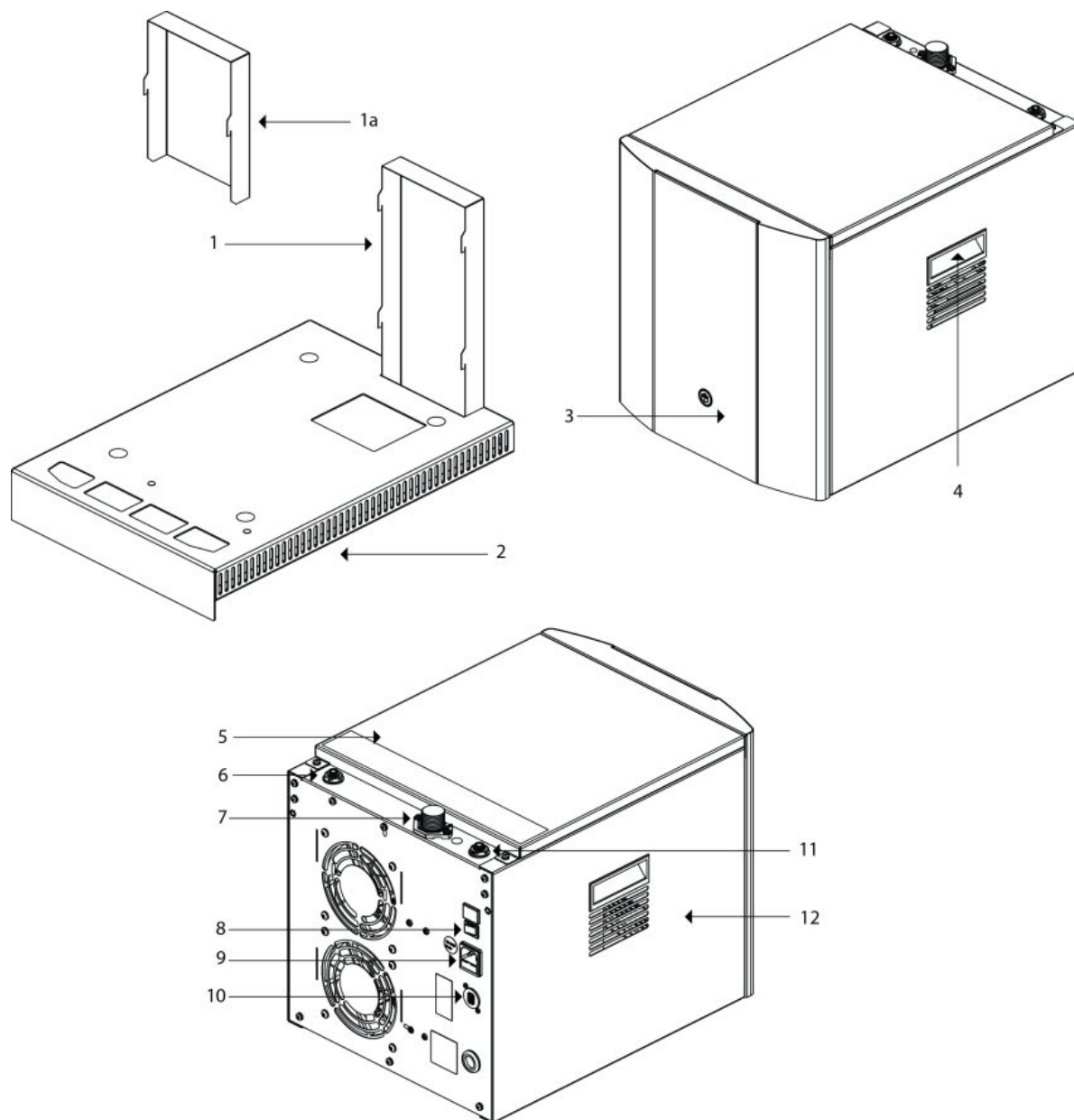
1. Kran, 2. Pojemnościowy wyświetlacz dotykowy, 3. Gwinty mocujące i wspornik, 4. Rura odprowadzająca wodę, 5. Kabel połączeniowy

ProCore Electronic - Główne komponenty

Zawartość:

- 1 sztuka Jednostka podblatowa
- 1 bez zestawu przewodu zasilającego

- 1 no Regulator Co2 z manometrem i przewodem przyłączeniowym*.
- 1 no ProCore Simple-fit Ventilation Kit



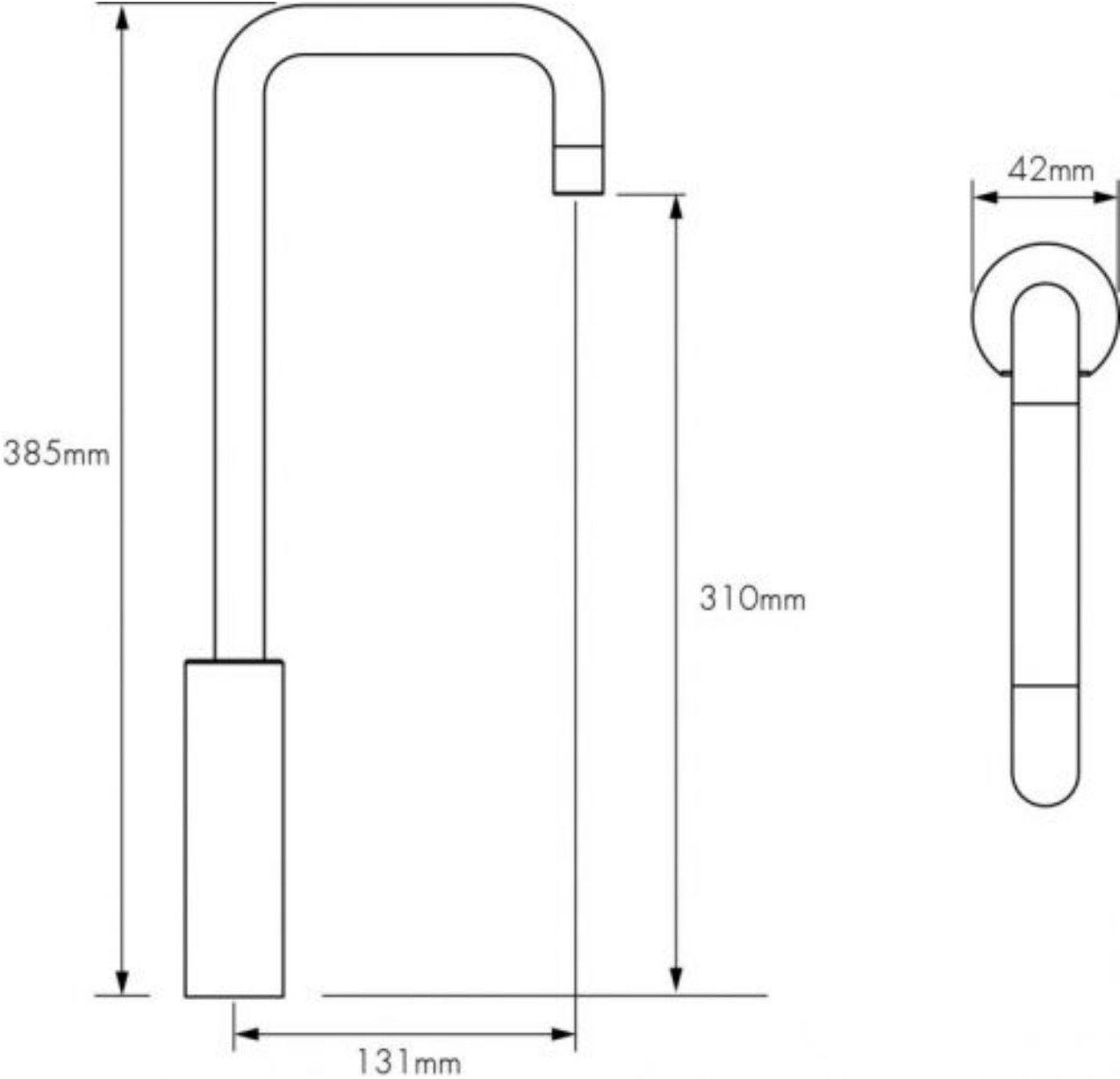
1. ProCore+ Simple-fit Vent Flue, 1a. ProCore Simple-fit Vent Flue, 2. ProCore Łatwa w montażu podstawa, 3. Panel przedni, 4. Uchwyt do przenoszenia, 5. Panel górny, 6. Wylot wody, 7. Wlot wody, 8. Włącznik/wyłącznik, 9. Podłączenie zasilania, 10. Dotknij Połączenie, 11. Wlot CO2*, 12. Panel boczny

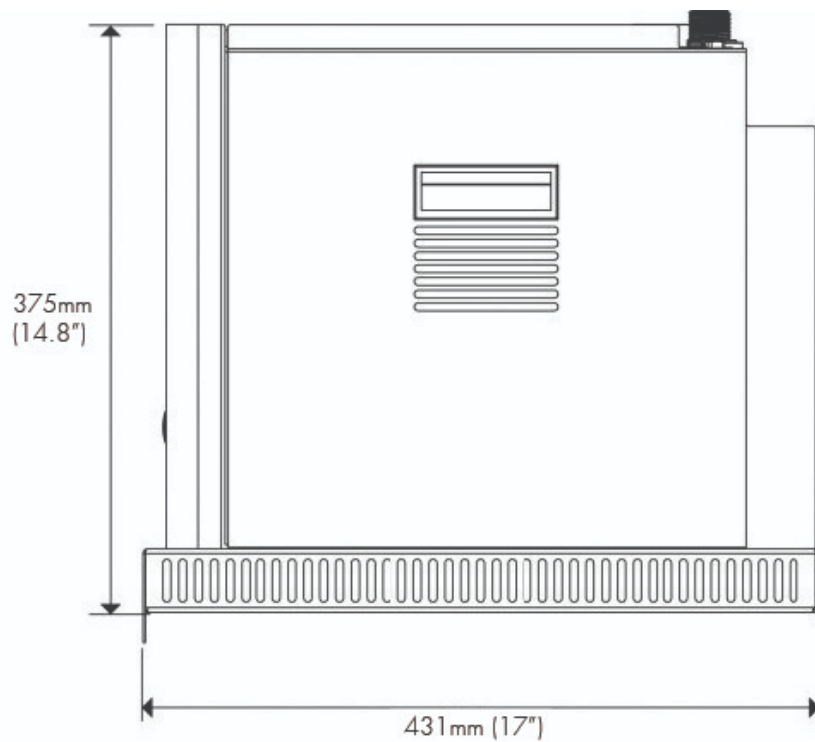
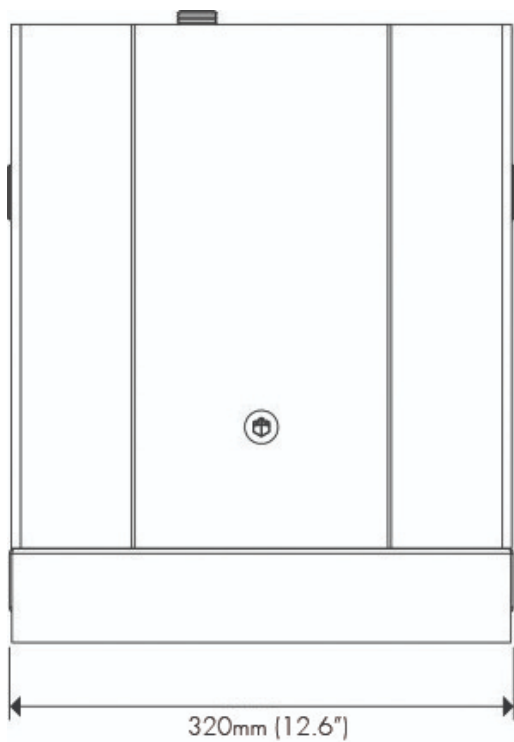
Uwaga:

Zestaw do instalacji sieciowej i filtry są dostarczane jako dodatkowe elementy. zgodnie z indywidualnymi wymaganiami zamawiającego.

*Wyłącznie wersje musujące

Wymiary





instalacja

Wymagania dotyczące instalacji

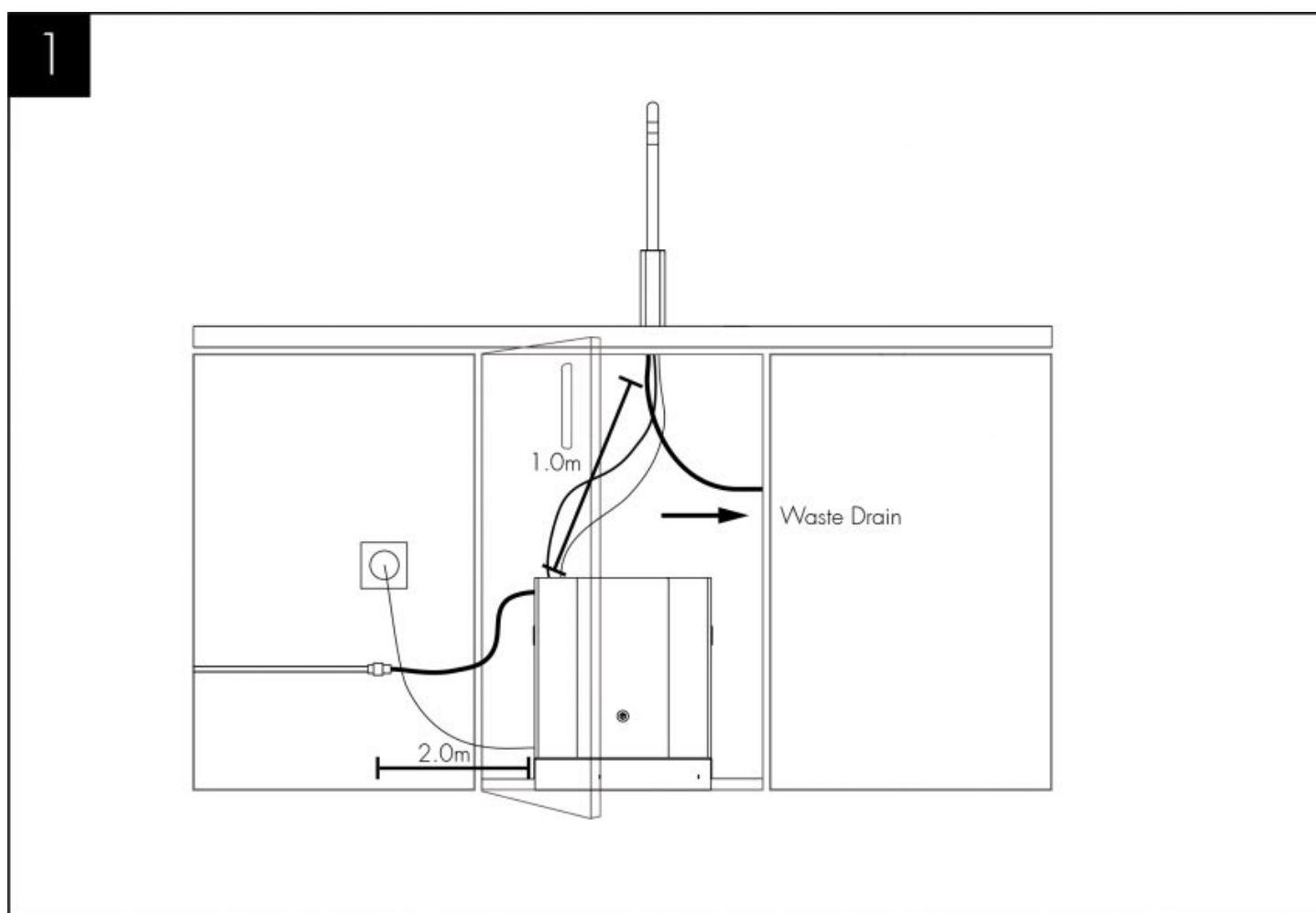
Zidentyfikować odpowiednie miejsce dla jednostki ProCore. Powinien być umieszczony w odległości nie większej niż 1,0 m od baterii oraz nie większej niż 2,0 m od odpowiednich przyłączy serwisowych. Należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca na zestaw odpowietrzający Simple-fit, który musi zostać zainstalowany wraz z urządzeniem. Jednostka ProCore musi być zainstalowana zgodnie z odpowiednimi wymaganiami:

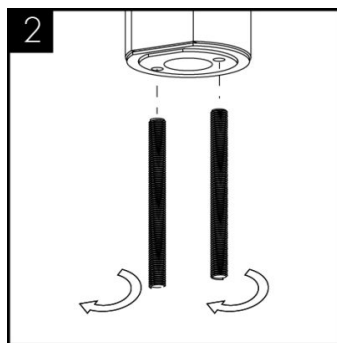
- Odpowiednie przepisy budowlane poprzez zastosowanie przepisów The Building Regulations (Anglia i Walia), The Building Regulations (Szkocja) lub The Building Regulations (Irlandia Północna). Na terytoriach innych niż wymienione należy przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych.
- The Water Supply (Water Fittings) Regulations (England, Wales and Northern Ireland) or The Water Byelaws in Scotland.

Urządzenia nie wolno instalować w miejscach narażonych na zamarznięcie. Jeśli istnieje podejrzenie, że urządzenie jest zamrożone, nie wolno go włączać. Należy pozwolić mu rozmarznąć, a następnie dokładnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzony.

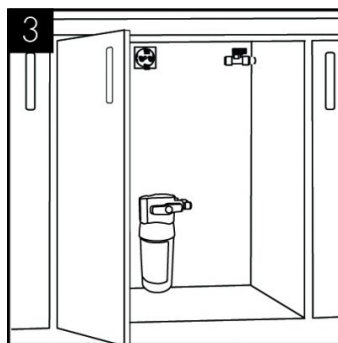
Wymagania dotyczące usług

- Woda: Woda pitna z sieci – regulowana wewnętrznie do 0,2MPa (2 bar)
- CO₂: Należy dostarczyć CO₂ klasy spożywczej.
- Min. ciśnienie w sieci zasilającej 0,05 MPa (0,5 bara)
- Elektryczność: zasilanie 10A – ochrona przed upływem prądu.
- Przyłącze odpływu ścieków

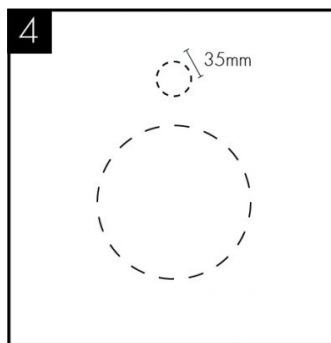




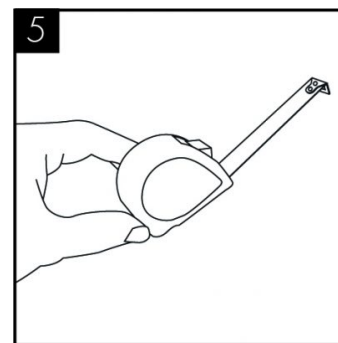
Używając dostarczonych gwintów M5, umieść je w podstawie kranu i dokręć do oporu.



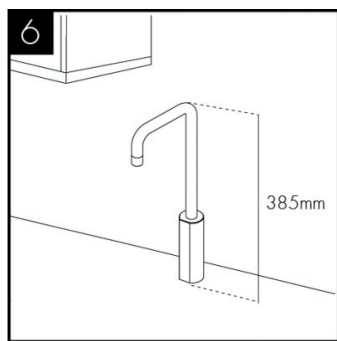
Przy planowaniu i wykonywaniu podłączeń do instalacji należy zawsze uwzględnić łatwo dostępny osprzęt izolacyjny oraz możliwość umieszczenia zewnętrznego filtra wody.



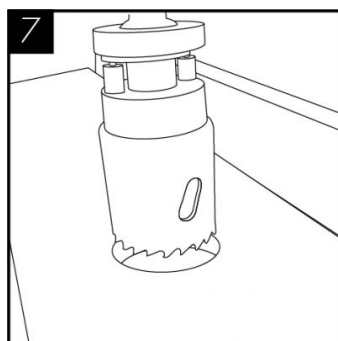
Wyznaczyć odpowiednie miejsce na kranik. Odnieś się do szablonu prowadnicy do wycinania. Upewnij się, że blat roboczy jest wypoziomowany, aby umożliwić odpływ systemu.



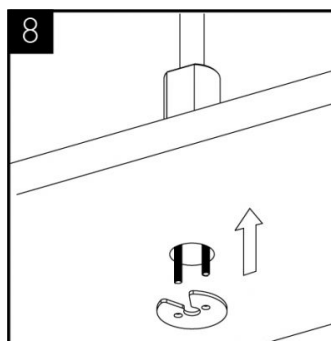
Należy pozostawić wolną przestrzeń potrzebną do uformowania wymaganego wycięcia. Odnieś wybraną pozycję do spodu lady i sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód.



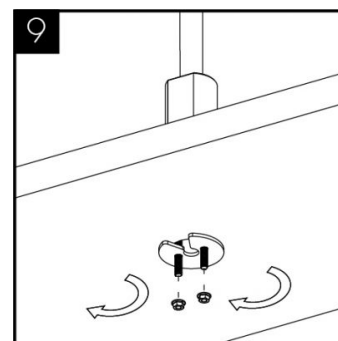
Należy również uwzględnić wysokość łabędziej szyi pod wiszącą szafką/półką.



Ostrożnie uformuj potrzebny otwór, używając odpowiedniego typu frezu do materiału, z którego wykonana jest powierzchnia robocza. Należy przestrzegać wszystkich lokalnych wymagań dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.



Pozostaw wystarczająco dużo miejsca na montaż uchwytu mocującego do blatu.

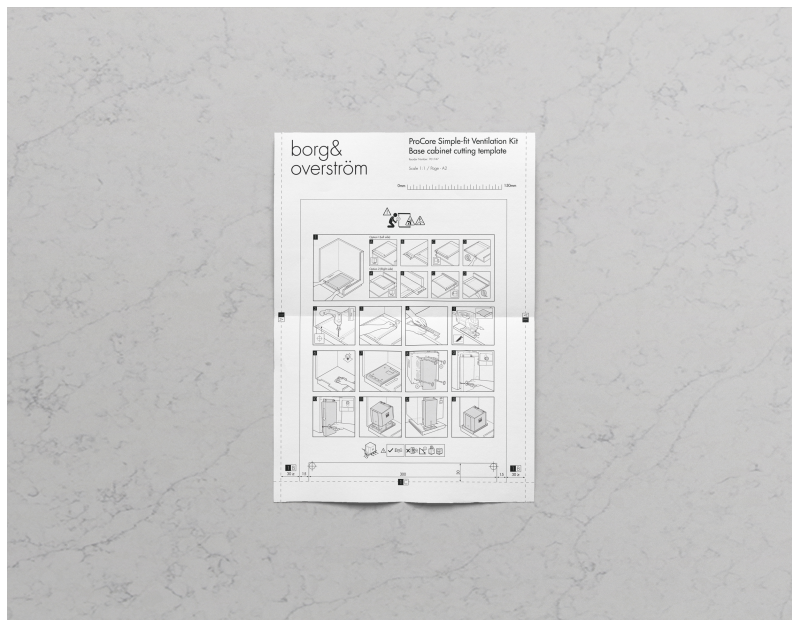


Dokręć 2 nakrętki z kołnierzem mocującym tak, aby wspornik blatu roboczego przylegał do spodu blatu roboczego.

Szablony do cięcia

Szablon do cięcia podstawy wentylacyjnej ProCore

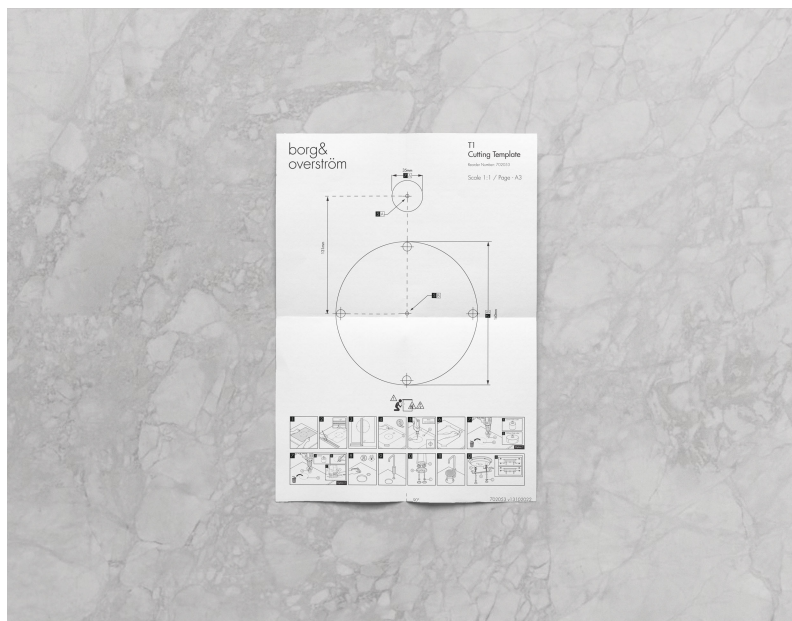
Zalecamy sprawdzenie wymiarów zestawu wentylacyjnego ProCore Simple-fit za pomocą szablonu do cięcia przed przycięciem szafki dolnej.



Pobierz lub zamów szablon do cięcia podstawy wentylacyjnej ProCore tutaj

Szablon do cięcia kranu i kropielnicy

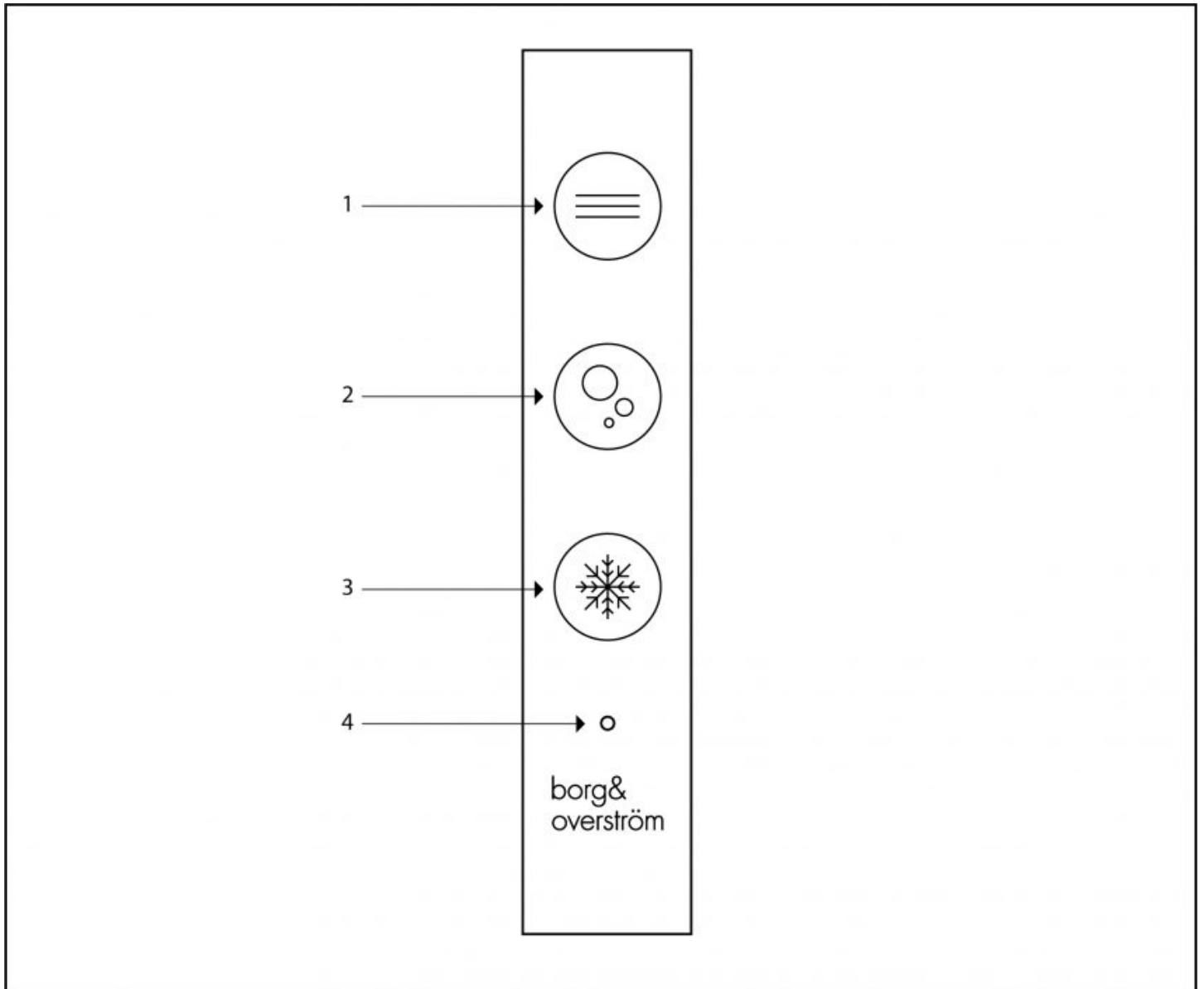
Zalecamy, aby przed przystąpieniem do cięcia powierzchni roboczej sprawdzić wymiary kranu i okapnika za pomocą szablonu do cięcia.



Pobierz lub zamów szablon do cięcia T1 [tutaj](#)

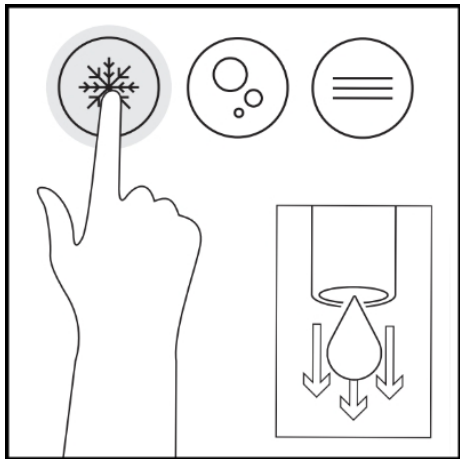
operacja

Panel sterowania kranu



1. Dozowanie w warunkach otoczenia, 2. Wydawanie musujące, 3. Wydawanie schłodzonych produktów, 4. Symbol ostrzegawczy

Podstawowe funkcje



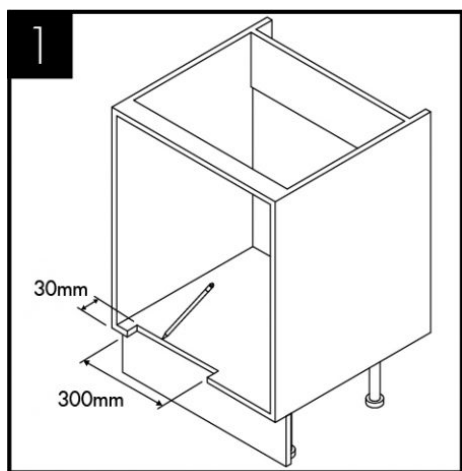
Dozowanie z urządzenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk dozowania, a następnie zwolnij go, aby zakończyć dozowanie.

Instalacja systemu wentylacji

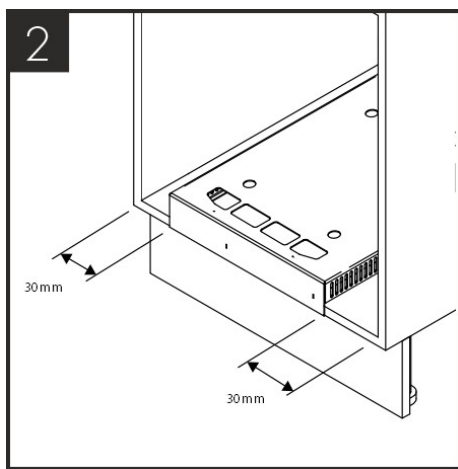
Gdy urządzenia podblatowe Borg Overström są zainstalowane w szafce lub obudowie, odpowiednia wentylacja jest niezbędna do zapewnienia ich zadowalającego działania. Podczas cyklu chłodzenia urządzenie wytwarza ciepło, a celem wentylacji jest zapewnienie dopływu powietrza, które może pochłaniać wytworzone ciepło, które w przeciwnym razie gromadziłoby się w szafce lub obudowie i obniżało wydajność chłodzenia urządzenia. Kwota

Ilość ciepła wytworzonego w cyklu chłodzenia zależy bezpośrednio od stopnia wykorzystania – im większe wykorzystanie, tym więcej wytworzonego ciepła. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, to urządzenie musi być zainstalowane z zestawem wentylacyjnym Simple-fit w celu ułatwienia przepływu powietrza. Zwykle powinno to wystarczyć w każdej sytuacji. Instalacja urządzenia bez zestawu odpowietrzającego Simple-fit spowoduje unieważnienie gwarancji.

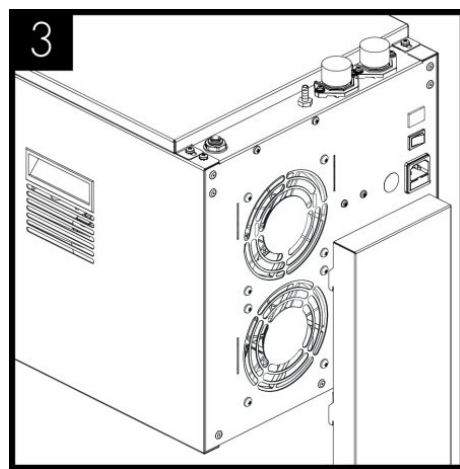
Ważne: Przed wykonaniem jakichkolwiek cięć w szafce lub listwie należy upewnić się, że w miejscu cięcia nie ma rur wodociągowych, lub przewodów elektrycznych. W przypadku przecięcia przewodów elektrycznych istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci, a także znacznego uszkodzenia nieruchomości w przypadku przecięcia rury wodociągowej.



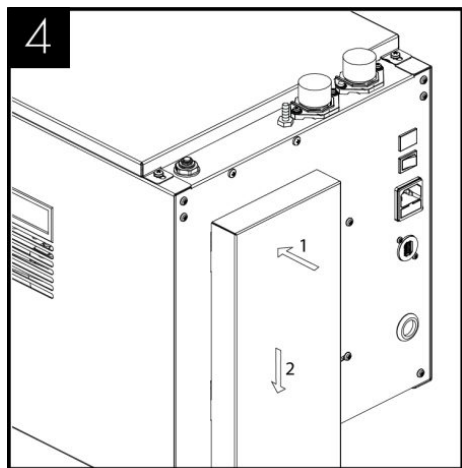
Korzystając z dostarczonego szablonu, dokładnie zaznacz i wytnij otwór do krawędzi korpusu.



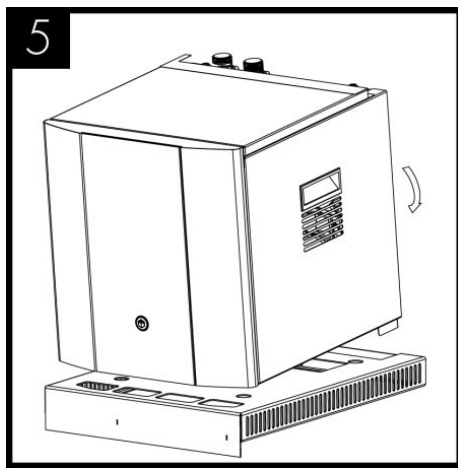
Umieścić podstawę wentylacyjną ProCore Simple-fit centralnie nad otworem. Należy zapewnić szczelinę powietrzną o szerokości co najmniej 30 mm z każdej strony.



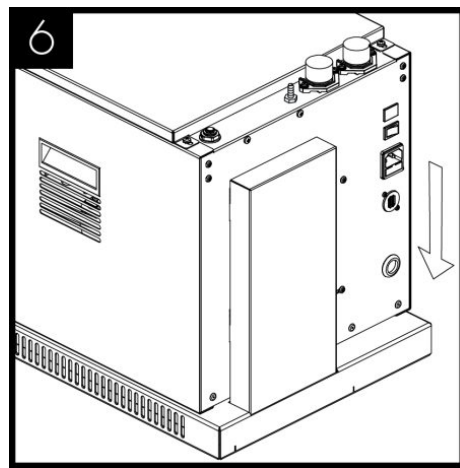
Wyrównaj komin wentylacyjny z płytą tylną.



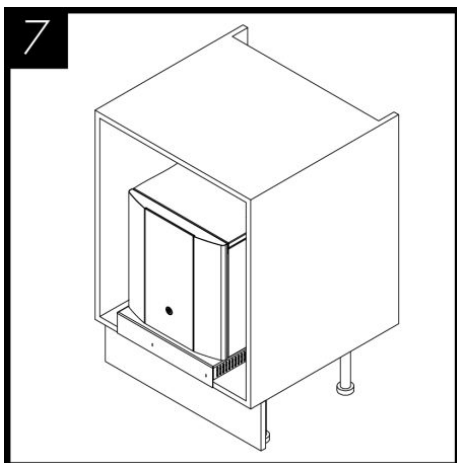
Umieścić tylny komin wentylacyjny nad szczelinami i wsunąć go na miejsce.



Podnieść i przechylić urządzenie do pozycji gotowej do opuszczenia.



Ostrożnie opuścić urządzenie na podstawę wentylacyjną, aby upewnić się, że komin jest prawidłowo umieszczony w otworze kominowym z tyłu podstawy.



Po zakończeniu instalacji nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się z przodu szafki oraz po bokach podstawy wentylacyjnej.

UWAGA: Wszelkie przeszkody będą negatywnie wpływać na przepływ powietrza do urządzenia, powodując potencjalnie słabą wydajność, przegrzanie lub awarię lodówki.

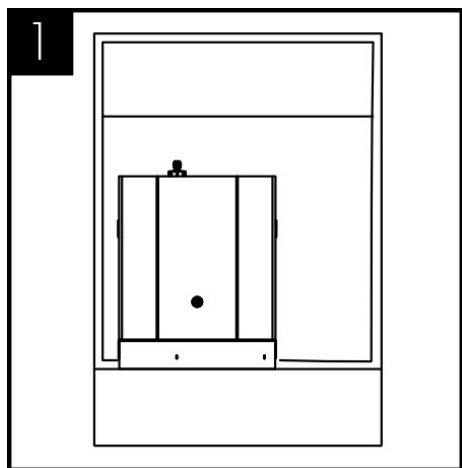
ProCore Instalacja i podłączenie wody

Zaleca się stosowanie zestawu montażowego Borg & Overström. Wszystkie zestawy zostały zaprojektowane tak, aby zawierały wszystkie części potrzebne do bezpiecznej i prawidłowej instalacji naszych dozowników. Aby upewnić się, że wybrałeś odpowiedni zestaw dla modelu, który instalujesz, odwiedź stronę internetową lub skontaktuj się z naszym zespołem pomocy technicznej.

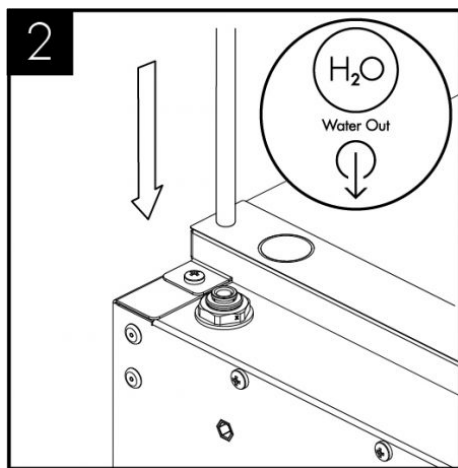
Wszystkie instalacje dystrybutorów wody muszą być wyposażone w blok wodny. Blok wodny jest wygodnie dołączony do każdego z naszych zestawów instalacyjnych. Jeśli nie korzystasz z zestawu instalacyjnego Borg & Overström, upewnij się, że zainstalowałeś blok wodny – niezastosowanie się do tego wymogu uniemożliwi jakiegokolwiek roszczenia ubezpieczeniowe z tytułu szkód spowodowanych nieprawidłowym działaniem dystrybutora wody.

Zestawy montażowe i bloki wodne można znaleźć w naszym sklepie [tutaj](#).

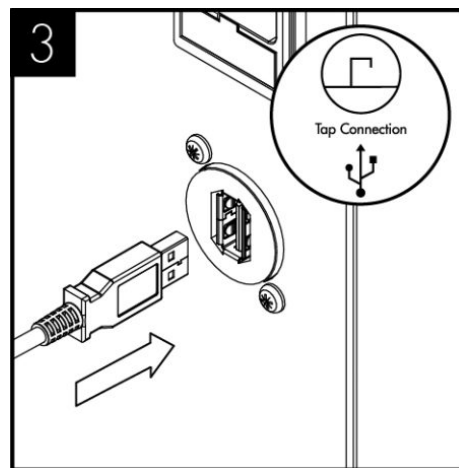
UWAGA: Filtry wody na linii zasilającej urządzenie muszą zostać wstępnie przepłukane przed podłączeniem wody do urządzenia.



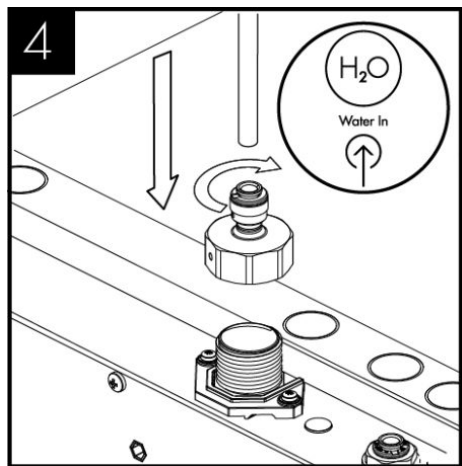
Umieść ProCore w odpowiedniej pozycji, korzystając z dostarczonej podstawy wentylacyjnej, postępując zgodnie z powyższymi instrukcjami.



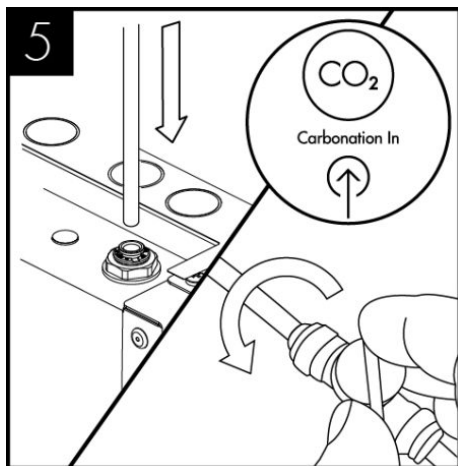
Podłącz rurkę kranu do przegrody wylotu wody, upewniając się, że jest całkowicie wciśnięta.



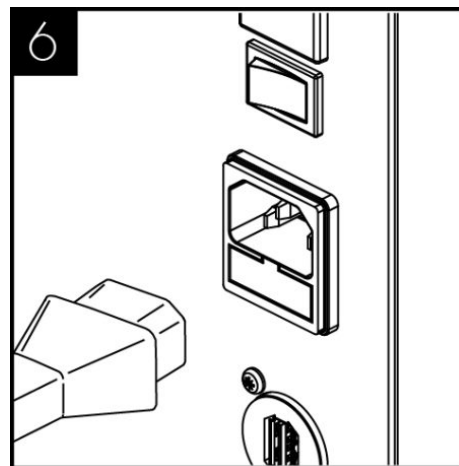
Podłącz Tap USB do urządzenia ProCore.



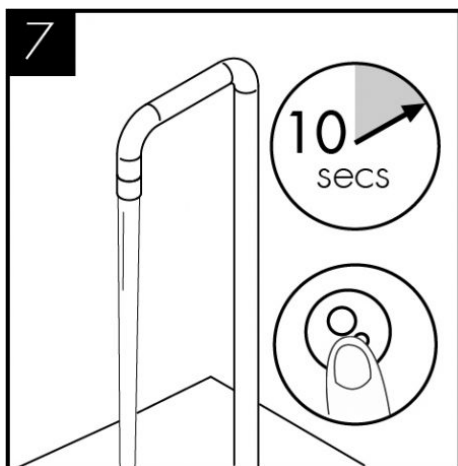
Podłącz adapter wlotu wody i podłącz do źródła wody.



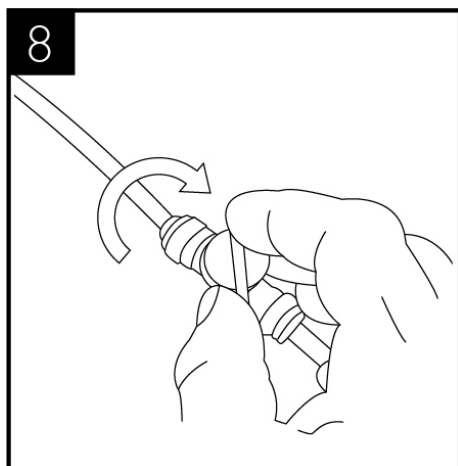
Podłączyć zasilanie CO2 z regulatora gazu, upewniając się, że ciśnienie jest ustawione na maks. 58 PSI (4 bar), i włączyć zasilanie (patrz rozdział Instalacja CO2).



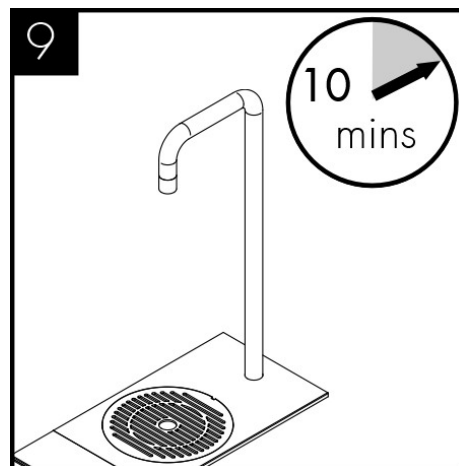
Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.



Karbonator należy oczyścić z powietrza, uruchamiając na około 10 sekund dozownik wody gazowanej.

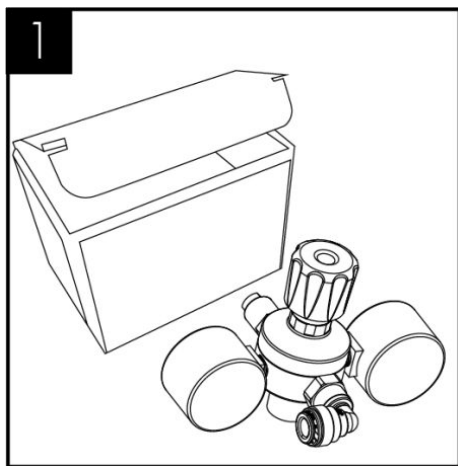


Włączyć dopływ wody, aby napęłnić zbiornik.

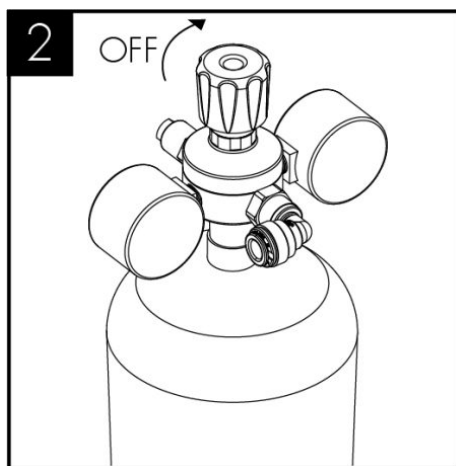


Odstawić urządzenie na 10 minut w celu zakończenia początkowego procesu chłodzenia.

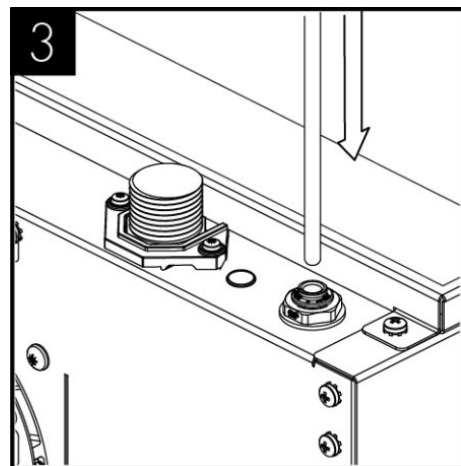
Instalacja butli CO2 - tylko wersje musujące



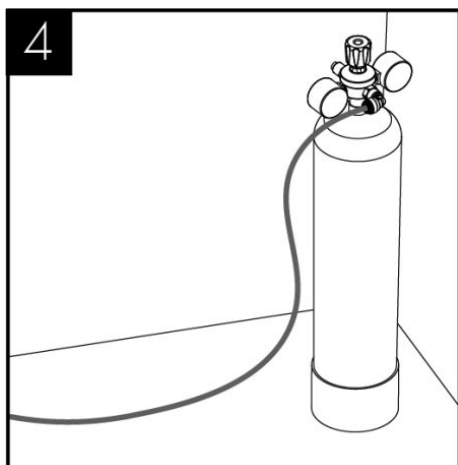
Rozpakuj regulator CO2 i dopasuj kolanko do wylotu króćca.



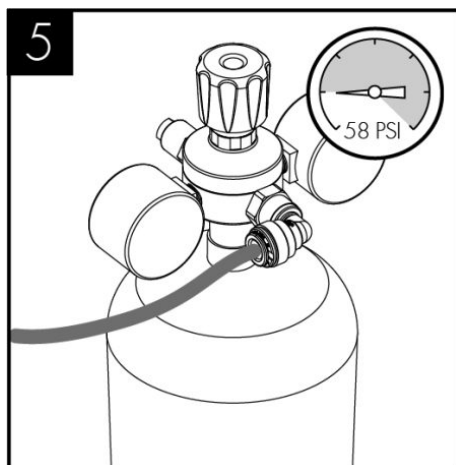
Podłącz regulator do jednorazowej butli CO2, upewniając się, że mały odpowietrznik ciśnieniowy w trzpieniu jest skierowany z dala od ciebie lub innych osób. Upewnij się, że regulator jest zamknięty. Dokręć ręcznie.



Podłącz zmontowaną butlę CO2 i regulator do wlotu CO2 za pomocą rurki 1/4".



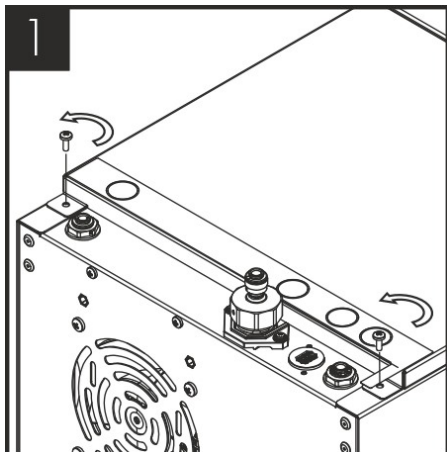
Ustaw cylinder w odpowiednim miejscu.



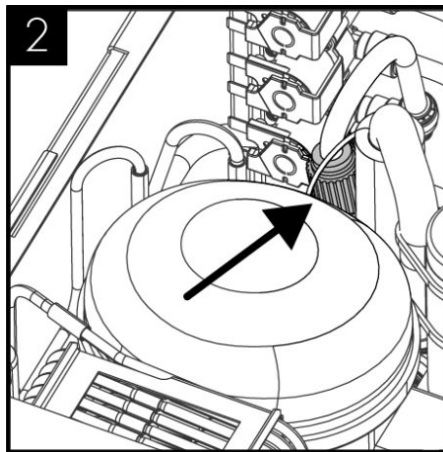
Zalecamy, aby ciśnienie wynosiło od 3,5 do 4 barów (58 PSI) (maks.). Nie przekraczać ciśnienia 4 barów.

Natężenie przepływu wody gazowanej - tylko wersje gazowane

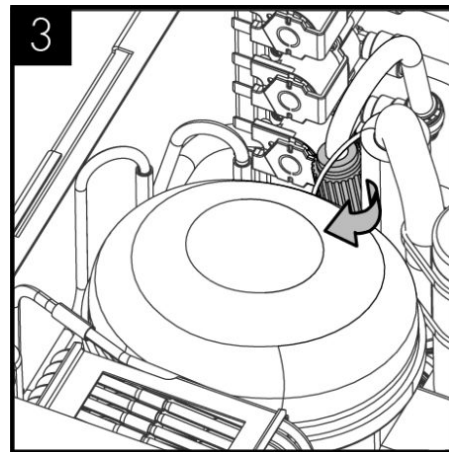
UWAGA: Ustawienie fabryczne natężenia przepływu wody gazowanej = 2,4 l (0,53 gal) na minutę MAX. Może to wymagać dostosowania w zależności od ciśnienia wlotowego. Aby to zrobić, wykonaj poniższe kroki:



Odkręć 2 śruby mocujące pokrywę urządzenia i zsuń pokrywę.



Zlokalizować regulator przepływu, który znajduje się w przedniej części urządzenia.



Przepływ można następnie regulować w następujący sposób: obracając nasadkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zwiększenia przepływu i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu ograniczenia przepływu. Po każdej regulacji natężenie przepływu powinno zostać ustawione na akceptowalne natężenie przepływu i/lub nieprzerwane dozowanie musujące.

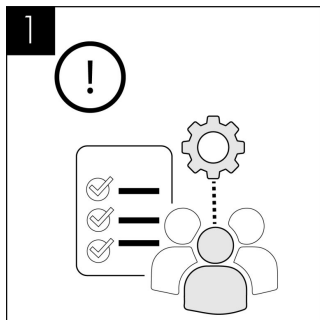
Po osiągnięciu prawidłowego natężenia przepływu należy założyć pokrywę z powrotem na urządzenie, wsuwając ją na miejsce i dokręcając śruby.

Konserwacja i czyszczenie

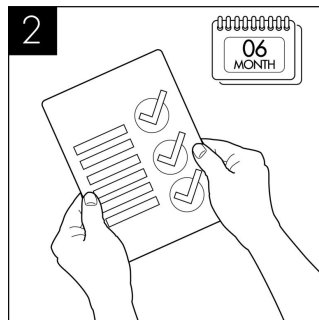
Przewodnik sanitizacji

Produkt jest dostarczany z fabryki w stanie czystym, ale zalecamy przeprowadzenie procedury sanitizacji w miejscu instalacji, zgodnie z instrukcją sanitizacji odpowiednią dla tego modelu, którą można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi.

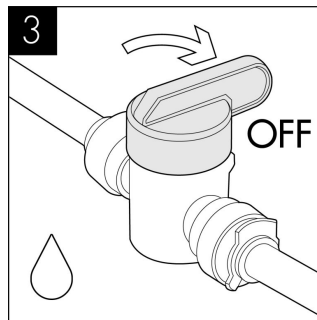
UWAGA: Nie stosowanie materiałów i procesów dezynfekujących zatwierdzonych i/lub zalecanych przez firmę Borg & Overström może spowodować utratę gwarancji.



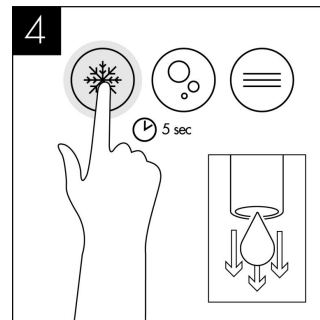
Czynność ta może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel.



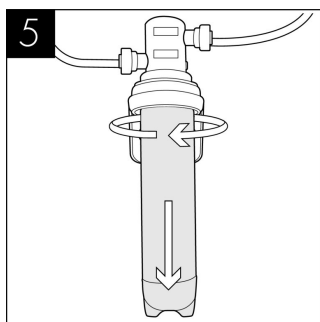
Zaleca się przeprowadzanie zabiegu sanitizacji co 6 miesięcy.



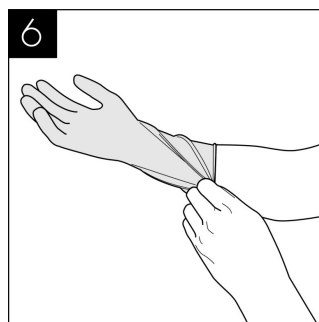
Zakreślić dopływ wody z sieci



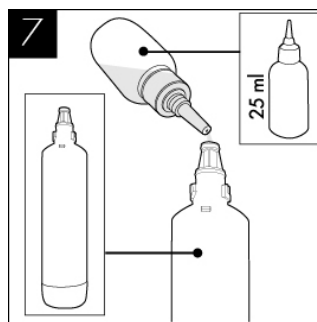
Krótko naciśnij przycisk wydawania schłodzonej wody, aby zwolnić wewnętrzne ciśnienie wody w urządzeniu.



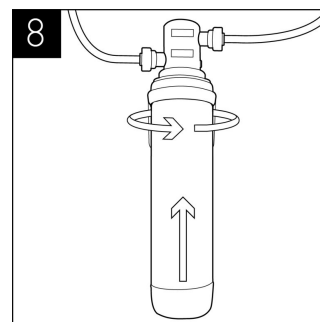
Zdjąć istniejący filtr



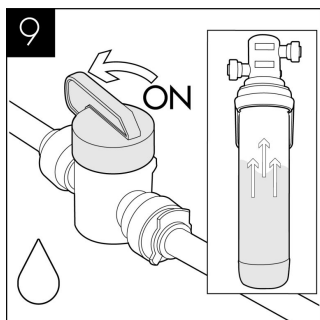
Użyj żelu do rąk i załóż rękawice ochronne.



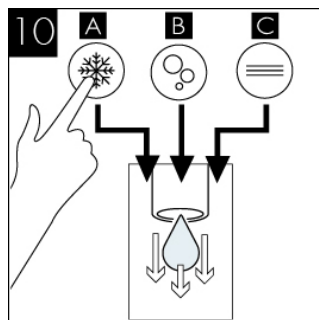
Dodaj 25 ml roztworu dezynfekującego nadtlenku wodoru (H₂O₂ 3%) do czystego i pustego wkładu filtra serwisowego.



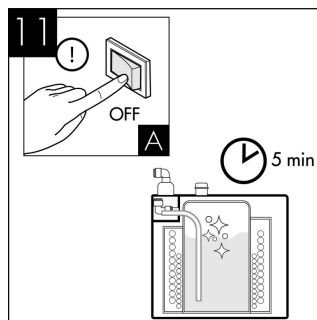
Podłączyć do głowicy filtra.



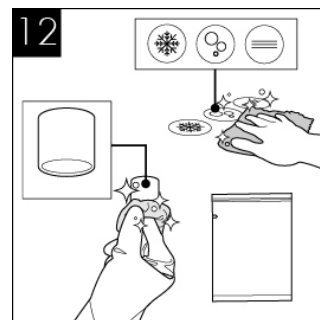
Włączenie dopływu wody, umożliwienie



Wydawanie wody za pomocą przycisku chłodzenia. Powtórz



Pozostawić roztwór wewnątrz maszyny, aby sanitizacja zaczęła



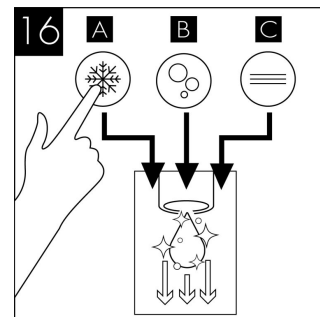
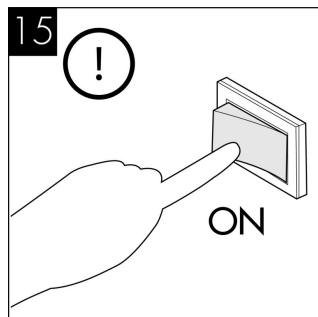
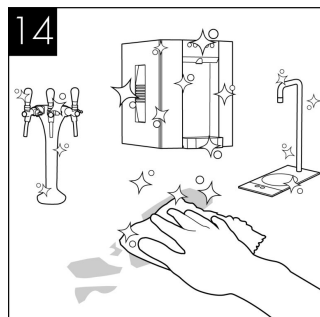
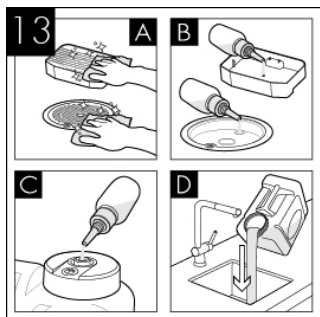
Zwróć szczególną uwagę na kranik dozujący i przyciski sterujące. W tym

napętnienia wkładu filtra serwisowego

czynności z przyciskami wody musującej i otoczenia.

działać (minimum 5 minut), jednocześnie dokładnie czyszcząc dozownik na zewnątrz. (Wszystkie czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przy wyłączonym urządzeniu).

celu należy użyć preparatu do zewnętrznego odkażania Sterizen oraz chusteczek odkażających.

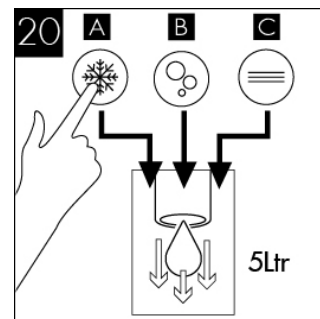
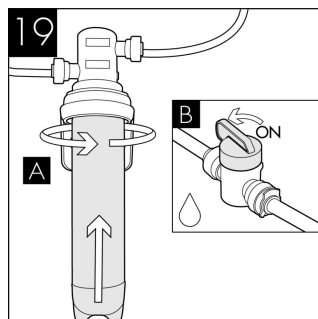
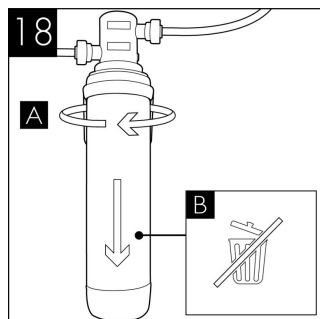
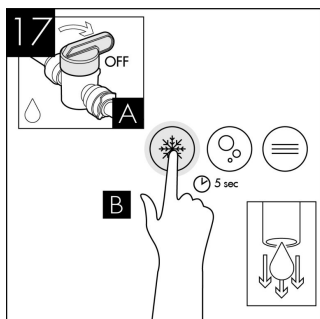


Pamiętaj, aby uwzględnić tackę ociekową. Jeśli system przepłukania odpadów jest zamontowany, opróżnij go i przepłukaj niewielką ilością płynu dezynfekcyjnego, jeśli zajdzie taka potrzeba.

W razie potrzeby usuń wszelkie ślady kosmetyczne. W tym celu zalecamy stosowanie roztworów dezynfekujących zawierających nadtlenek wodoru (H₂O₂ 3%).

Podłącz ponownie zasilanie i włącz urządzenie.

Po zakończeniu czyszczenia zewnętrznego przepłucz system za pomocą każdej opcji dozowania (Chłodzona, Gazowana, Otoczenie), aż pojawi się czysta woda.



Wyłączyć wodę i krótko nacisnąć przycisk dozowania chłodu, aby zwolnić wewnętrzne ciśnienie wody w urządzeniu.

Wyjąć filtr serwisowy. Zachowaj filtr usług do ponownego użycia.

Założyć nowy filtr i włączyć dopływ wody.

Przepłucz wstępnie nowy filtr do odpadów za pomocą przycisku chłodzenia, aż przepłynie przez niego 5 l wody. Powtórz tę czynność dla wszystkich opcji dozowania.



Należy pamiętać, że ten płyn do sanizacji zawiera aktywny środek żrący/alkaliczny.

Należy zawsze używać go w sposób odpowiedzialny i ostrożny, pamiętając, że ze względu na jego zasadowy charakter niepotrzebne stężenie lub długotrwały kontakt z jakimikolwiek materiałami, w tym metalami, może spowodować uszkodzenie.

Po użyciu należy zawsze spłukać wszystkie powierzchnie kontaktowe czystą wodą.

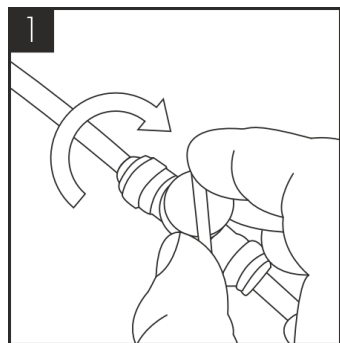


Unikać kontaktu ze skórą i nosić rękawice ochronne podczas pracy z płynami do sanizacji.

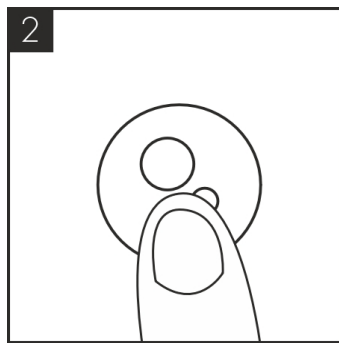


W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast przemyć czystą, zimną wodą.

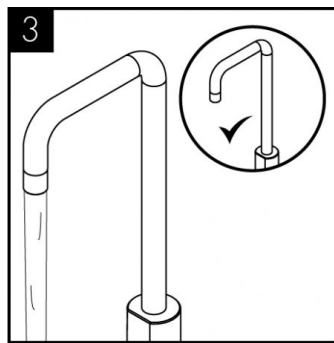
Opróżnianie zbiornika CO₂



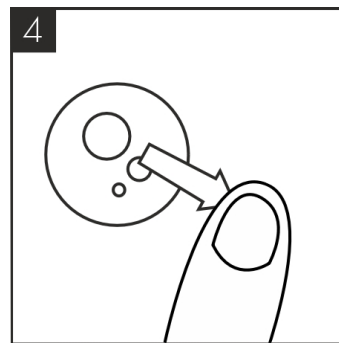
Wyłącz dopływ wody.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk wydawania wody gazowanej, aż cała woda zostanie wydaloną i będzie uwalniany tylko gaz CO₂.



Zbiornik jest pusty od wody gazowanej, gdy uwalniany jest tylko CO₂.



Należy upewnić się, że zwolniony został przycisk wody gazowanej i uważać, aby nie uwolnić nadmiernej ilości gazu CO₂, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zbiornika.

Pielęgnacja i konserwacja stali nierdzewnej

Wprowadzenie Wszystkie gatunki stali nierdzewnej będą plamić się i odbarwiać z powodu osadów powierzchniowych i nigdy nie można ich uznać za całkowicie bezobsługowe. Aby osiągnąć maksymalną odporność na korozję, powierzchnia stali nierdzewnej musi być utrzymywana w czystości. Pod warunkiem, że gatunek stali nierdzewnej i wykończenie powierzchni są prawidłowo dobrane, a harmonogramy czyszczenia są przeprowadzane regularnie, zapewniona jest dobra wydajność i długa żywotność. **Czynniki wpływające na konserwację** Należy zapobiegać zanieczyszczeniu powierzchni i tworzeniu się osadów. Osadami tymi mogą być minutowe cząstki żelaza lub rdzy z innych źródeł, stosowane przy budowie nowych pomieszczeń i usuwane dopiero po fiksowaniu elementów ze stali nierdzewnej. Przemysłowe, a nawet naturalnie występujące warunki atmosferyczne mogą wytwarzać osady, które mogą być równie korozyjne, np. osady soli z warunków morskich. Środowisko pracy oferuje również bardziej agresywne warunki, np. gorąca wilgoć, jak w basenie, zwiększa szybkość odbarwiania i dlatego wymaga częstszej konserwacji. Nowoczesne procesy wykorzystują wiele środków czyszczących, sterylizatorów i wybielaczy do celów higienicznych. Wszystkie te zastrzeżone rozwiązania, gdy są stosowane zgodnie z instrukcjami producentów są bezpieczne, ale jeśli są stosowane nieprawidłowo (np. ciepłe lub skoncentrowane) mogą powodować odbarwienia i korozję na powierzchni każdej jakości stali nierdzewnej. Silne roztwory kwasów są czasami używane do czyszczenia murów i płytek w budynkach, ale nigdy nie należy dopuszczać do ich kontaktu z metalami, w tym ze stalą nierdzewną. Jeśli tak się stanie, roztwór kwasu należy natychmiast usunąć i obficie spryskać wodą. **Program konserwacji** Przy zachowaniu ostrożności podczas produkcji i instalacji, czyszczenie przed przekazaniem klientowi nie powinno stwarzać szczególnych problemów, chociaż może być wymagana większa uwaga niż zwykle, jeśli okres instalacji został przedłużony. W przypadku podejrzenia o zanieczyszczenie powierzchni, natychmiastowe zwrócenie uwagi na czyszczenie po fiksowaniu terenu sprzyja bezproblemowej pracy z produktem. Obsługa żywności, przemysł farmaceutyczny, lotniczy i niektóre zastosowania nuklearne wymagają niezwykle wysokich poziomów czystości obowiązujących w każdej branży. Często szuka się porady dotyczącej częstotliwości czyszczenia stali nierdzewnej i odpowiedź jest dość prosta „czyścić metal, gdy jest brudny, aby przywrócić jego pierwotny wygląd”. Może to być od raz do czterech razy w roku dla zastosowań zewnętrznych lub może to być raz dziennie dla przedmiotu w sytuacjach higienicznych lub agresywnych. Częstotliwość i koszt czyszczenia jest niższy ze stali nierdzewnej niż z wielu innych materiałów i często będzie przewyższać początkowy wyższy koszt tego lepszego produktu.

PROBLEM	ŚRODEK CZYSZCZĄCY	UWAGI
Rutynowe czyszczenie	Mydło lub łagodny detergent i woda (np. Fairy Liquid).	Gąbka, spłukać czystą wodą, w razie potrzeby wytrzeć do sucha.
Odciski palców	Mydło, ciepła woda lub rozpuszczalnik organiczny (np. rozcieńczalnik Usher/ Walker nr PF8017, aceton, alkohol).	Spłukać czystą wodą, w razie potrzeby wytrzeć do sucha.
Uporczywe plamy i przebarwienia	Łagodne środki czyszczące, np. Jiff, Goddard Stainless Steel Care.	Dobrze spłukać czystą wodą, w razie potrzeby wytrzeć do sucha.
Rdza i inne produkty korozji.	Kwas szczawiowy. Roztwór czyszczący należy nałożyć wacikiem i pozostawić na 15-20 minut, a następnie zmyć wodą. Można kontynuować używanie Jiff, aby uzyskać ostateczne czyszczenie.	Dobrze spłukać czystą wodą. (należy przestrzegać środków ostrożności dotyczących kwasowych środków czyszczących).
Rysy na powierzchni	Lekkie zadrapania. Impregnowane pady nylonowe. Polerowanie z zadrapaniami przy użyciu materiałów ściernych niezawierających żelaza. W przypadku głębszych zarysowań; nakładać w kierunku polerowania. Następnie wyczyścić mydłem lub detergentem zgodnie z rutynowym czyszczeniem.	Nie używaj zwykłej wełny stalowej - cząsteczki żelaza mogą osadzać się w stali nierdzewnej i powodować dalsze problemy z powierzchnią.

Środki ostrożności Kwasy powinny być używane do czyszczenia na miejscu tylko wtedy, gdy wszystkie inne metody okazały się niezadowolające. Należy używać gumowych rękawic i uważać, aby nie rozlać kwasowych środków czyszczących na sąsiednie obszary. W przypadku kwasu szczawiowego konieczne jest zachowanie szczególnych środków ostrożności. Rozpuszczalniki nie powinny być stosowane w zamkniętych miejscach. Podczas stosowania rozpuszczalników należy unikać palenia tytoniu.

Zaawansowane rozwiązywanie problemów

Diagnostyka błędów

Problem/Raport	Możliwa przyczyna	Sugerowane działanie
Brak wydawania wody	Regulator ciśnienia wody	Sprawdzić przepływ wody przez regulator. W razie potrzeby wymienić.
Brak wody gazowanej	Brak ciśnienia CO2	Sprawdzić butlę CO2, regulator i zawór zwrotny. Ciśnienie zasilania powinno wynosić 58 psi (4 bar), w razie potrzeby należy wymienić.
	Zbiornik karbonizatora nie napętnia się	Sprawdź sondę karbonatora pod kątem zwarcia z masą. Sprawdź, czy pompa nie przestała działać, wyłącz i włącz zasilanie, a następnie przeczyść karbonator.
	Woda odłączona od urządzenia	Sprawdź dopływ wody.
Słaba jakość karbonizacji	Nieprawidłowe ciśnienie CO2	Sprawdzić butlę CO2, regulator i zawór zwrotny. Ciśnienie zasilania powinno wynosić 58 psi (4 bar), w razie potrzeby należy wymienić.
	Powietrze w zbiorniku karbonizatora	Odwiedź stronę, aby zobaczyć etapy oczyszczania zbiornika.
	Pozostałości w zbiorniku karbonizatora	Po dłuższym użytkowaniu w zbiorniku karbonizatora może wytworzyć się warstwa powierzchniowa. Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i dezynfekcji.
Ciepłe napoje	Niewystarczający przepływ powietrza chłodzącego przez lodówkę	Sprawdź, czy skraplacz nie jest zatkany. Sprawdzić zasilanie wentylatorów chłodzących (230 V AC). Jeśli zasilanie jest obecne, należy wymienić wentylatory. Jeśli nie ma zasilania, przejdź do sprężarki. Zasilanie wentylatorów i sprężarki są ze sobą połączone.
	Sprężarka nie pracuje	Sprawdzić zasilanie sprężarki (230V AC). Sprawdź, czy sonda NTC nie jest uszkodzona Sprawdzić, czy system nie jest przegrzany. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, i sprawdź, czy nie ma przeszkód w przepływie powietrza. Po ostygnięciu urządzenia system chłodziarki zostanie ponownie uruchomiony. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z pomocą techniczną.
	Awaria lodówki (patrz kody błędów)	Jeśli sprężarka i wentylator pracują, a nie ma chłodzenia, skontaktuj się z działem pomocy technicznej.

Kody błędów

Wyzwolenie wewnętrznego przegrzania

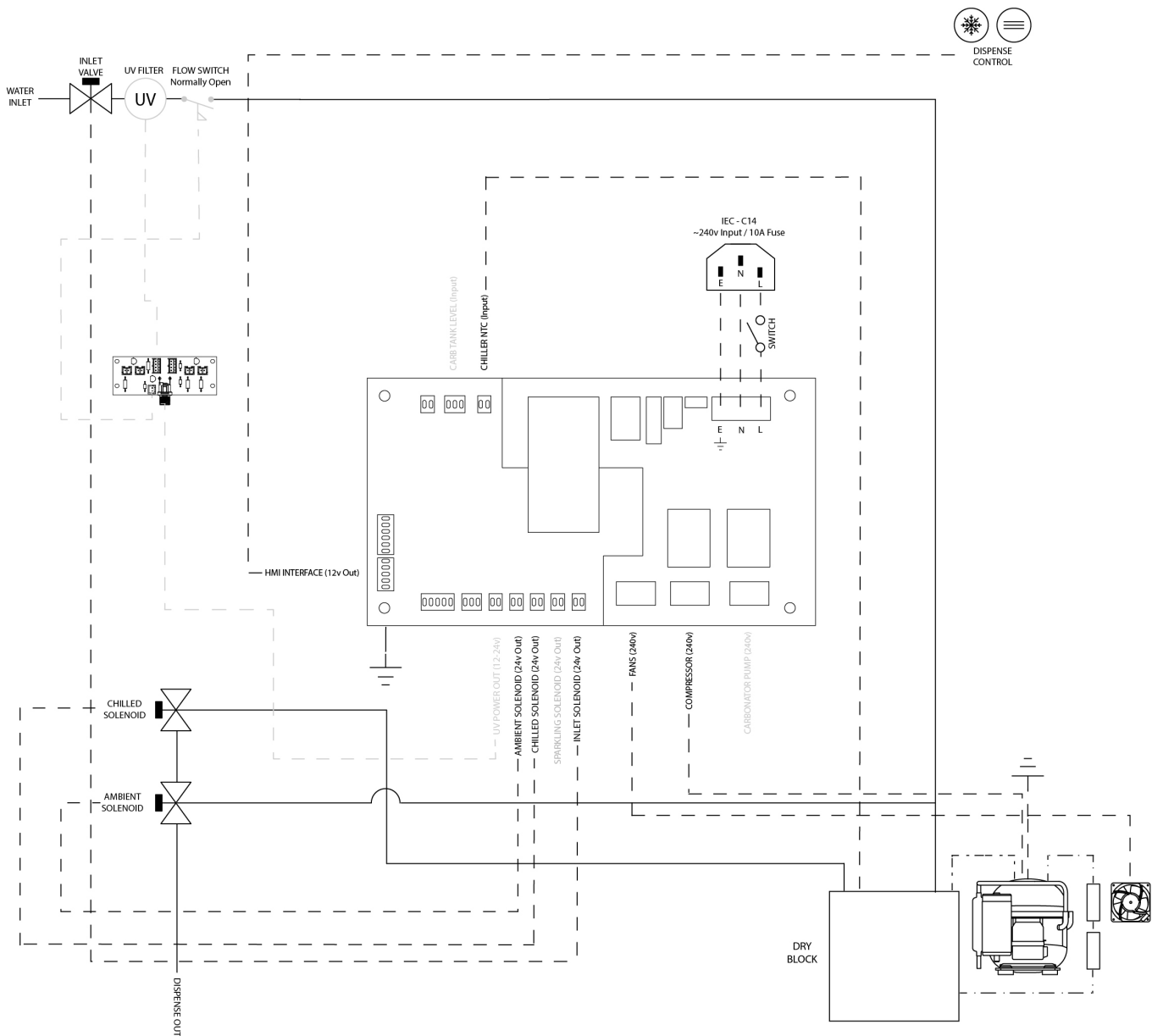


Karbonator nie może się napęlić

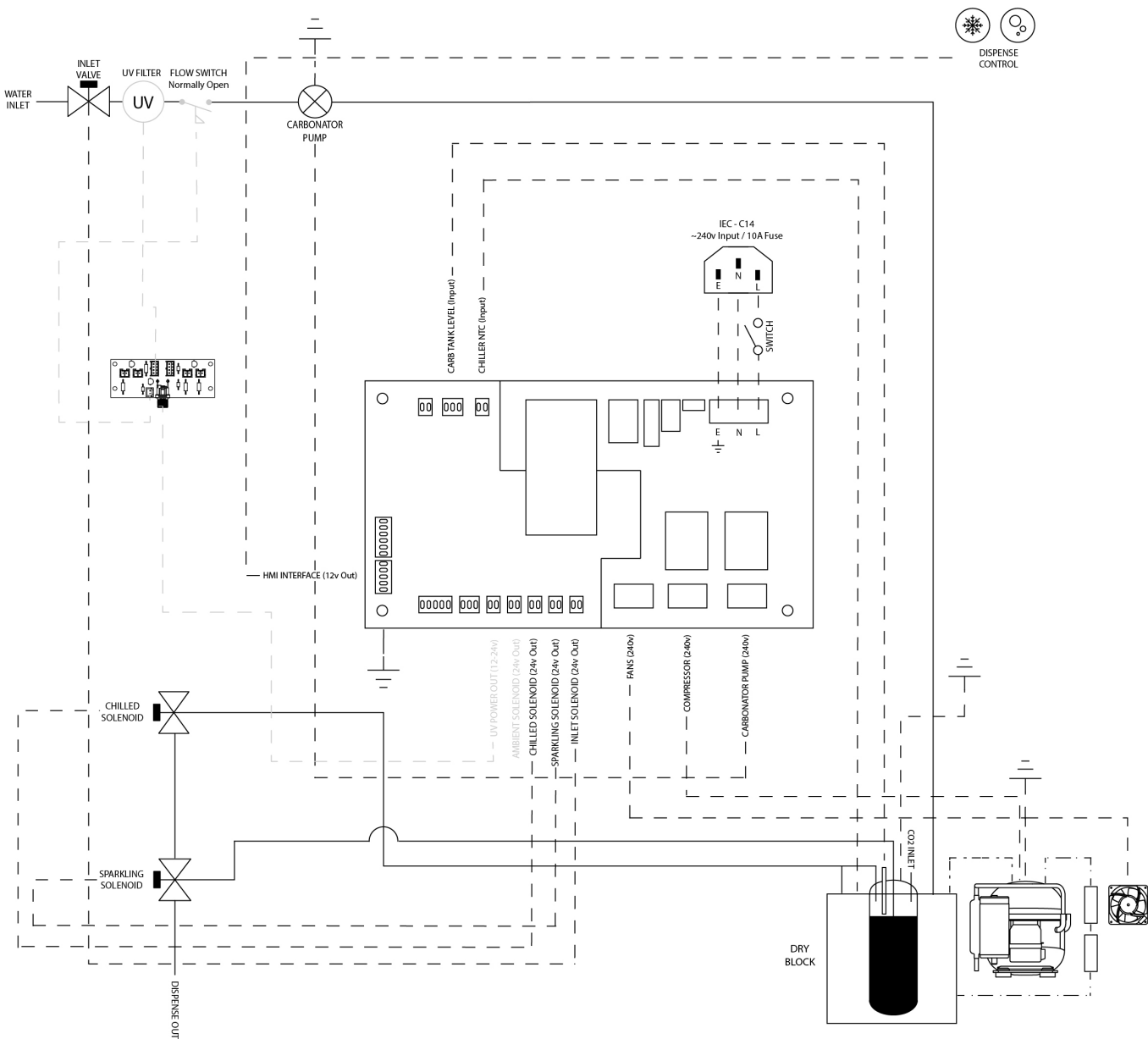


Informacje techniczne

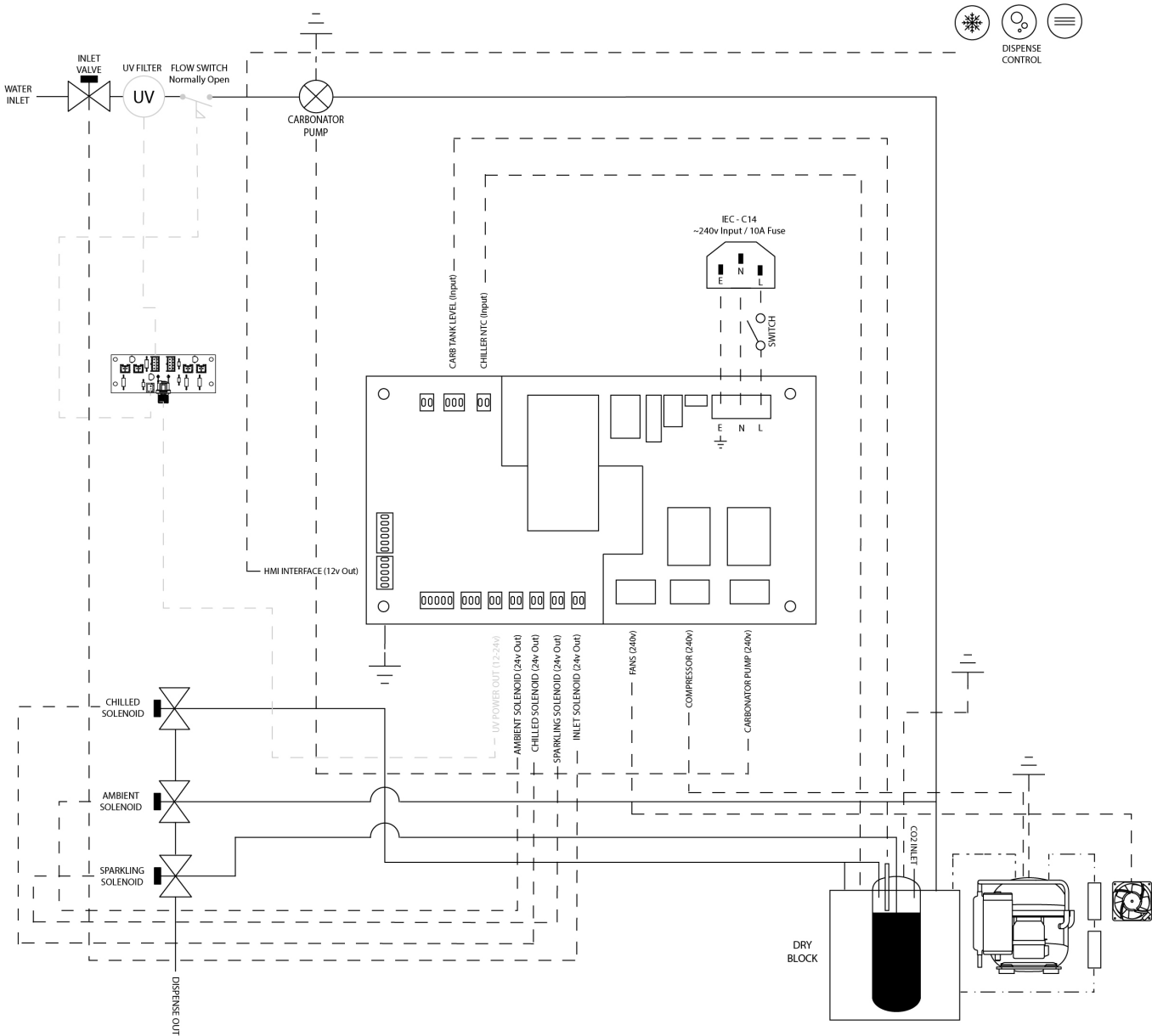
Schemat obiegu wody chłodzącej i otoczenia T1



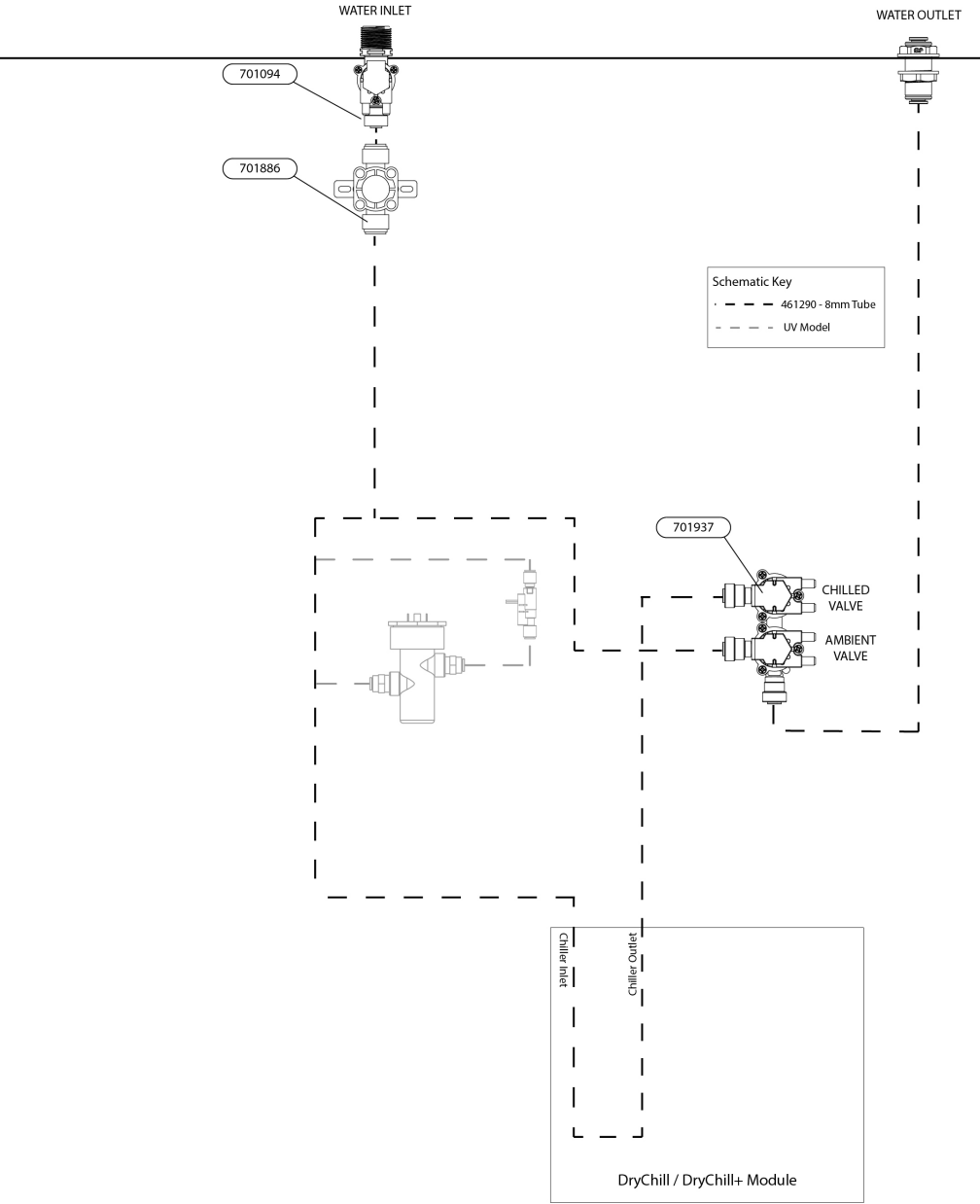
Schemat obiegu wody schłodzonej i gazowanej T1



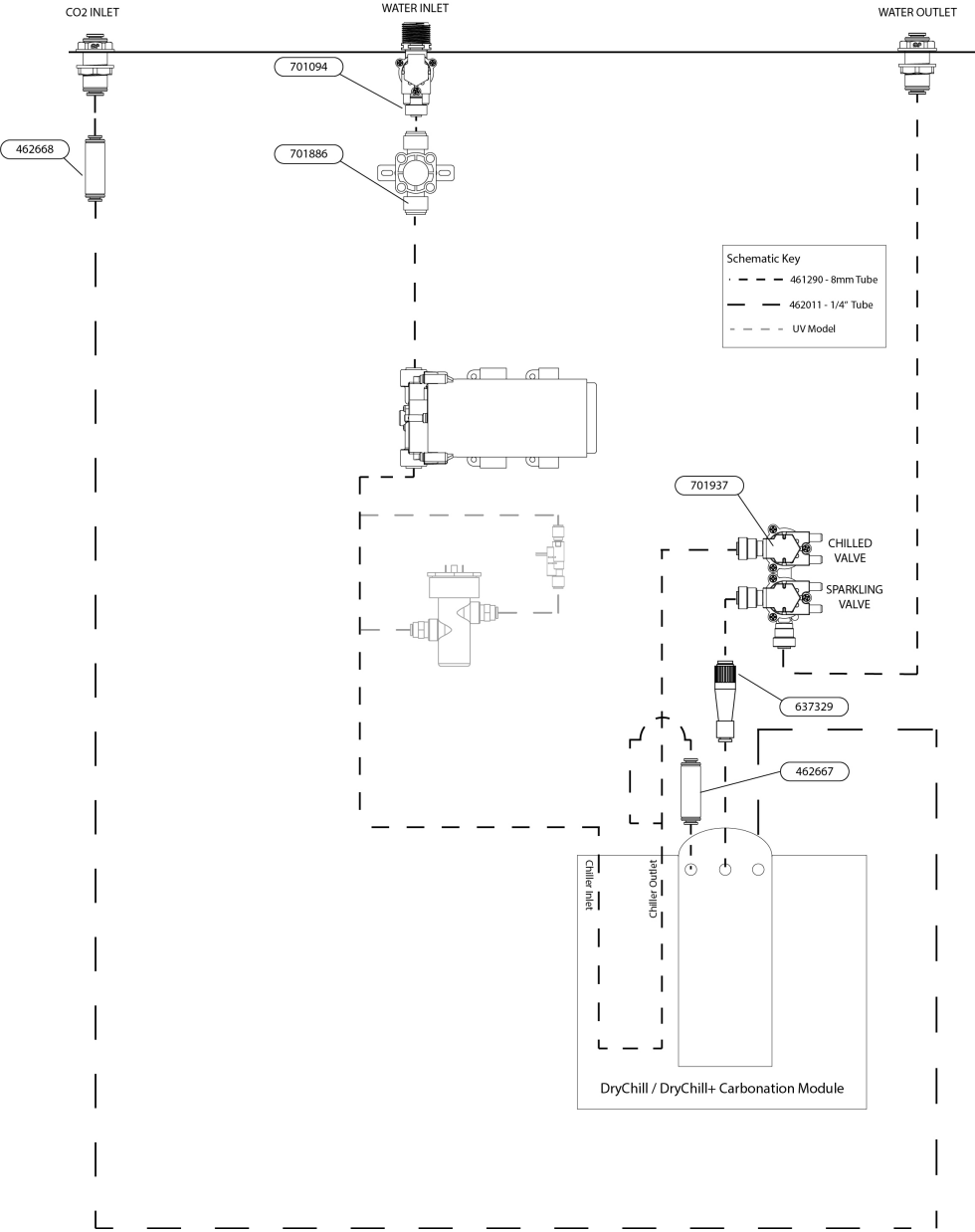
Schemat obwodu T1 Chłodzenie, otoczenie i musowanie



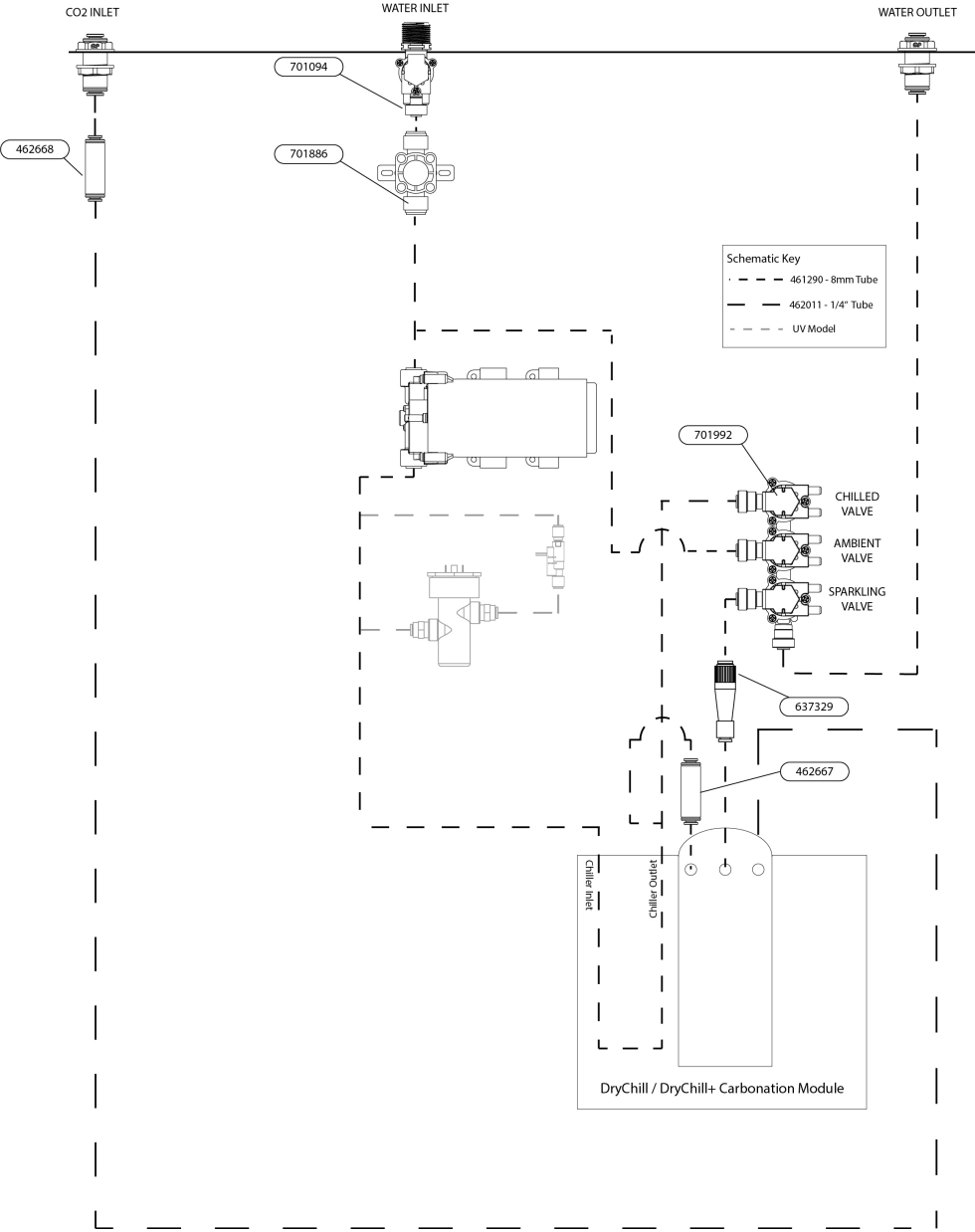
Drogi wodne - schłodzona woda i woda otoczenia



Ścieżka wodna - schłodzona i gazowana

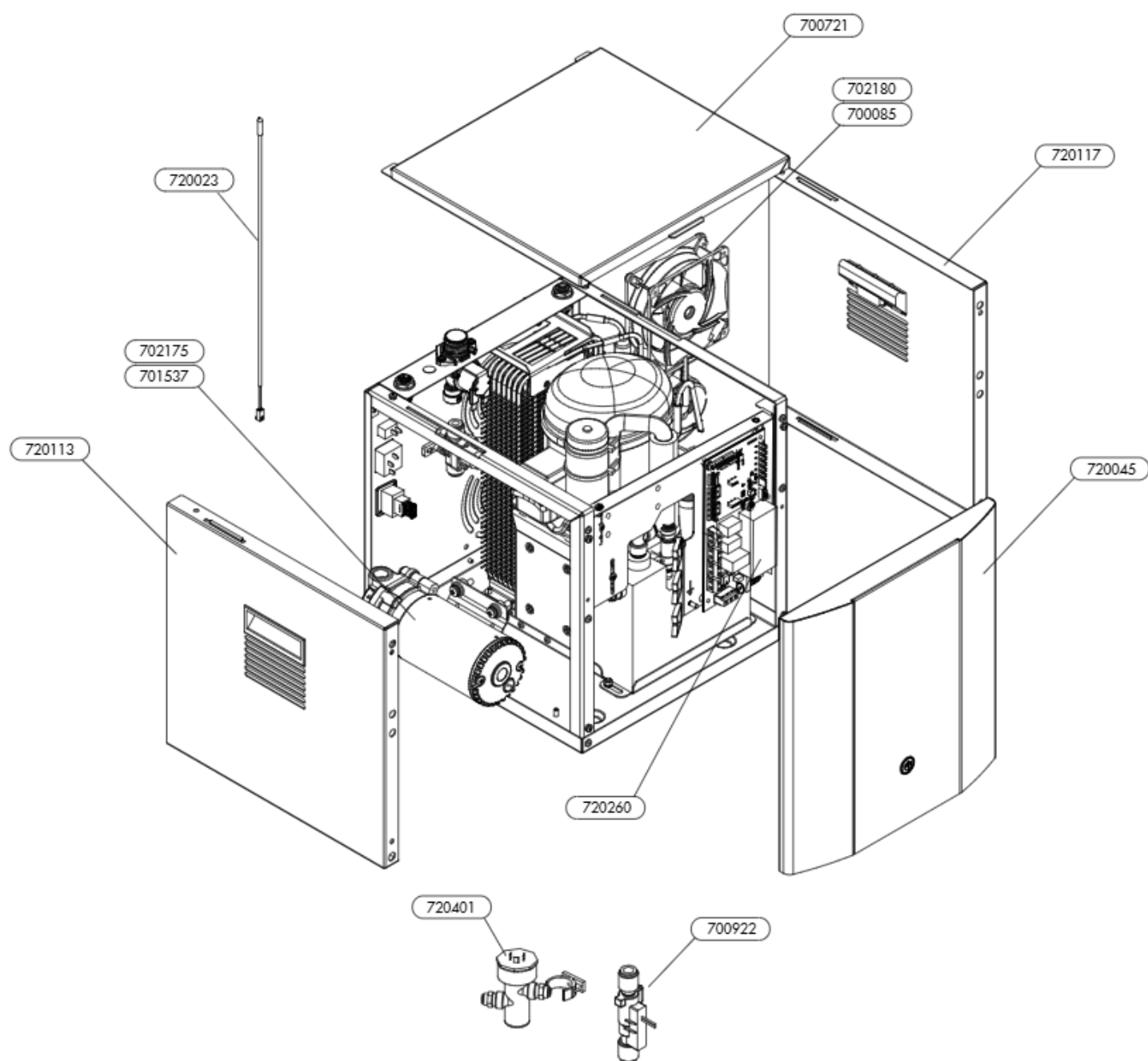


Ścieżka wodna - schłodzona, otaczająca i gazowana

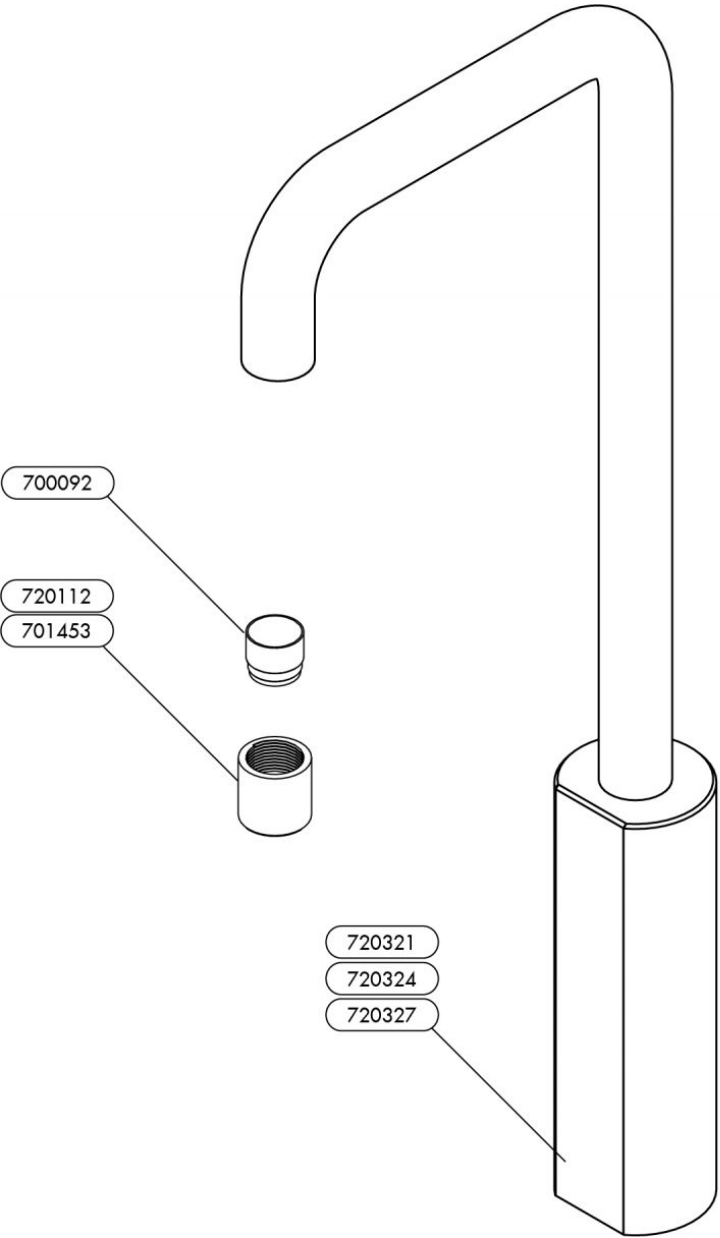


Części zamienne

Schemat rozłożonych części ProCore



Schemat części rozłożonych T1



Lista części zamiennych

Part No.	Description	CA	CS	CSA
720260	Main Control PCBA Lite	•	•	•
700721	Top Panel Asm	•	•	•
720117	Right Panel Asm	•	•	•
720113	Left Panel Asm	•	•	•
720045	Front Panel Asm	•	•	•
701537	Pump 230V		•	•
702175	Pump 115V		•	•
700085	Cooling Fan 230v	•	•	•
702180	Cooling Fan 115v	•	•	•
720401	UV Filter Asm	•	•	•
720023	Temperature Probe	•	•	•
701886	8mm PRV - 2 bar	•	•	•
701094	3/4" BSP Inlet Solenoid	•	•	•
701937	8mm 2 Way Solenoid	•	•	
701992	8mm 3 Way Solenoid			•
462667	8mm Safety Check Valve		•	•
462668	1 / 4" Safety Check Valve		•	•
637329	8mm Compensator		•	•

Nr części.	Opis	CA	CS	CSA
700092	Wylot przepływu laminarnego	-	-	-
720112	Wylot kranu Polerowany metal	-	-	-
701453	Wylot kranu Czarny	-	-	-
720321	Panel sterowania dotykowego Asm CSA			-
720324	Panel sterowania dotykowego Asm CS		-	
720327	Panel sterowania dotykowego Asm CA	-		